A LEONARDO DA VINCI

# LA DÉESSE NUE

## Die entschleierte Göttin

POËME ÉSOTÉRIQUE POUR UNE DANSEUSE, PIANO, VIOLON ET TRIANGLE

Ein esoterisches Tanz-Gedicht für eine Tänzerin, Klavier, Violine u. Triangel

PAR
von

# PAOLO LITTA

EDITION:
VERLAG: LIBERA ESTETICA
3 Via Michele di Lando, FLORENZ.

Leipzig: Friedrich Hofmeister.

Budapest: Rózsavölgyi & Co.

COPYRIGHT 1912 BY P. LITTA.
TOUS DROITS RÉSERVÉS. ALLE RECHTE VORBEHALTEN.

**PRIX NET 10 FRS.**

.....Keine Religion ist höher als die Wahrheit.
.....Il n'y a pas de religion plus élevée que la Vérité.

Herrn Paul Bekker
Musikschriftsteller
in tiefer Verehrung
Paolo Litta
Januar 1913.

L E

C.G. RÖDER G.M.B.H., LEIPZIG.

106410

# LA DÉESSE NUE.*)

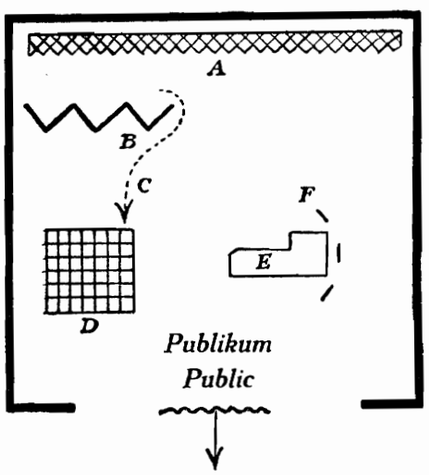
## Action dansée ésoterico-musicale pour une danseuse, piano, violon et triangle.

La DÉESE NUE est une action dansée sous forme de musique de chambre. Voici, sous forme de plan, la disposition que l'auteur désirerait voir adoptée pour l'exécution de la Déesse Nue.

# DIE ENTSCHLEIERTE GÖTTIN.*)

## Eine getanzte esoterische Tonhandlung für eine Tänzerin, Pianoforte, Violine und Triangel.

Die entschleierte Göttin ist eine getanzte Tonhandlung in der Form eines Kammermusikstückes. Folgender Plan zeigt ungefähr, auf welche Art und Weise der Autor sein Werk aufgeführt haben möchte, was Aufstellung der Künstler, Tanzplatz usw. anbelangt.




A. { Grande tenture ou rideau de fond aux couleurs foncées, tapisserie ancienne etc.
Großer Vorhang in dunkeln Farben als Hintergrund oder antiker Wandteppich.

B. { Paravent artistique, derrière lequel se tiendra la danseuse.
Spanische Wand, hinter der die Tänzerin sich aufhalten wird.

C. { Chemin que parcourera la danseuse.
Weg der Tänzerin zum Tanzplatze.

D. { Tapis d'une étoffe très précieuse, ancienne de préférence.
Kostbarer Teppich aus altem wertvollen Stoffe.

E. { Le piano à queue, la partie cintrée en dedans, à droite du public.
Der Flügel, der gewölbte Teil nach innen, zur rechten Hand des Publikums.

F. { Sièges des virtuoses-musiciens.
Sitze der Musiker.

OBSERVATIONS: Le piano à queue est tourné de façon à ce que les musiciens puissent voir et suivre la danseuse. Quant aux tapis (*A* et *D*), nous avions employé des tapisseries anciennes représentant des sujets bibliques tirés de l'ancien testament.

BEMERKUNGEN: Der Flügel wird auf die Weise aufgestellt, daß die Künstler die Tänzerin sehen und ihrem Tanze besser folgen können. Was die Teppiche *A* und *D* anbelangt, so bedienten wir uns gewirkter antiker Wandteppiche, die Episoden aus der Geschichte des Alten Testamentes vorstellen.

*) Il ne s'agit pas ici d'une danseuse complètement nue!

*) Es handelt sich hier ganz und gar nicht um eine wirkliche Nackttänzerin!

Copyright 1912 by P. Litta.

# LE SUJET DANSÉ.

La DÉESSE NUE, c'est Psyché – autrement dit l'âme humaine en proie aux doutes, au sujet de son immortalité. C'est la lutte continuelle et poignante de notre pauvre âme constamment ballottée entre les hypothèses et les conjectures.

Parfois calme et heureuse, certaine de son immortalité, l'âme est torturée à nouveau par les affres de l'éternel doute. Elle hésite, elle se débat, puis triomphe pour retomber sans cesse; elle voile ses yeux comme dans l'épouvante d'un précipice entrevu ou bien, extatique, elle porte ses regards vers d'immatérielles régions où reluit la blancheur éthérée des neiges éternelles.

Mais à chaque pas l'idée de la „Mort" la trouble et la saisit; c'est en vain qu'à ce moment là, les rayonnants reflets d'une religion prometteuse lui éclairent la route solitaire, au milieu de la nuit obscure et froide. Nuit terrible où abandonnée à elle même, sans aucun soutien, elle cherchera un refuge, en désespoir de cause, au sein du paganisme, croyant y trouver la source qui calmera sa soif intense. Mais en vain! Toujours et toujours elle bute contre ces rochers que la foi perdue a laissés sur la route sans trouver l'eau qui rafraîchira et délassera ses membres forbus de fatigue! Il n'y a ni répit ni repos pour elle! Mais soudain, elle aperçoit des lueurs subites qui éclairent d'un feu ardent les sommets de la haute montagne. C'est le feu des passions humaines, ces passions qui enchaîneront encore davantage Psyché à la Matière dominante. Psyché est envahie d'un tourbillon de flammes et voici qu'elle entend une voix amie qui l'appelle au milieu de l'incendie monstre où d'énormes brasiers brûlent en crépitant. Et cette voix se fait douce et impérieuse en même temps et Psyché glisse au dessus des flammes qui ne peuvent plus l'atteindre! Elle se trouve seule dans la clairière d'une forêt, au clair de lune. De l'incendie plus de trace . . pas même le souvenir! Soudain elle voit une forme qui apparait derrière les arbres. C'est quelqu'un qui l'appelle: c'est la Mort qui l'attend.

Psyché pousse un léger cri . . . elle est libre, elle s'envole vers les régions inaccessibles aux vivants. Son corps est mort . . . elle le quitte sans regrets et sur son visage livide et froid est figée cette expression de joie inéffable qui n'a plus rien de la joie du commun des mortels. Elle flotte maintenant dans l'Ether Infini, l'Elément Primordial de son Origine Divine!

# DIE GETANZTE HANDLUNG.

Die entschleierte Göttin ist eine Personifizierung der Psyche – also unserer Seele –, die fortwährend mit dem Zweifel ihrer Unsterblichkeit ringt – hin und her getrieben zwischen Voraussetzungen und Vermutungen.

Die Angst des Todes in der ewigen Vernichtung peinigt sie aufs grausamste, und unschlüssig und unglücklich fleht sie vergebens den stummen Himmel an. Religion – sei es christliche Anschauung oder Paganismus – bringt ihr keinen Trost, weil sie den Glauben, die Lust und die Liebe verloren hat.

Die Tage werden immer düsterer, die Nächte immer sorgenvoller, denn ihr Schmerz findet nirgends mehr Linderung und der Weg ihres Lebens wird immer und immer steiler.

Sie weiß ganz gewiß, daß sie einem tiefen Abgrund entgegengeht, und mit Schrecken wendet sie ihre Augen von dem unvermeidlichen Ziele weg.

Es wird ihr immer mehr bänger ums Herz: die Nacht ist gekommen und plötzlich sieht sie auf des Berges Höhen ein seltsames Feuer brennen, das immer größer und größer wird, bis die Flammen sie zu erreichen drohen.

Ein Moment – und sie sieht sich inmitten des Brandes. Es ist das Feuer der Leidenschaften des Menschen, und Psyche gleicht einer lebenden Fackel; rechts und links sprühen Funken auf, die den ganzen Himmel rot beleuchten.

Plötzlich verschwindet alles und Psyche befindet sich einsam im Walde, bei Mondschein. Ohne es zu bemerken, kam sie aus den Flammen heraus. Überall herrscht eine tiefe Ruhe. Hinter den Bäumen erblickt sie eine seltsame Gestalt und hört sich mit einer bekannten Stimme angerufen. Es ist der Tod, der unerwartet erschienen ist. Psyche erkennt ihn, stößt einen leisen Laut aus und stirbt.

Schon schwebt sie in den höheren Regionen . . . ihr Geist hat den toten Körper ohne Bedauern verlassen, denn sie hat schon das Unendliche berührt, das ursprüngliche Element ihrer göttlichen Herkunft!

# LA PARTIE MUSICALE.

## (LES SOLISTES.)

Le violon sera l'instrument qui personifiera la danseuse. Le virtuose mettra à nu l'âme musicale de la Déesse, en jouant avec une intensité d'expression et une richesse de sonorités étonnantes par leur multiplicité. Il connaîtra toutes les nuances, depuis la sonorité à peine estompée, jusqu'à l'éclat strident de la dissonnance. Il passera par tous les états d'âme de la danseuse à laquelle il communiquera comme un fluide — et réciproquement — les exaltations les plus folles du mouvement dansé et la joie effrénée comme aussi les accents de la douleur et de l'effroi. Il sera donc lui aussi un „Créateur" et jouera sa partie en „Maître", en „Poète", en Magicien Evocateur. La partie de piano sera le précieux vêtement musical de la „Déesse Nue", vêtement sonore et voluptueux, transparent par excellence! Il couvrira et découvrira tour à tour ce corps merveilleux de Psyché — ce corps si expressif dans sa prodigieuse et subtile mobilité.

Ce même vêtement à l'étoffe sonore et aux plis rythmés, sera aussi comme l'écrin de la „Déesse Nue" statue d'ivoire aux articulations de nacre.

A l'exécution au concert sous forme de Poëme musical (sans danseuse, comme une sonate) la partie de triangle ne sera pas obligatoire et pourra être jouée par le tourneur de pages qui lira sur la partie de piano. Les coups de triangle seront d'une finesse extrême presqu'imperceptibles.

# DER MUSIKALISCHE TEIL.

## (DIE SOLISTEN.)

Die Violine ist das Instrument, das hier die Tänzerin personifizieren wird. Der Violinvirtuos muß die musikalische Seele der Göttin entschleiern, indem er mit dem allergrößten Ausdruck spielen wird, um einen Reichtum von Klangreizen hervorzubringen.

Er muß alle Klangfarben kennen, vom duftigsten pianissimo bis zur grellsten Färbung der Dissonanz. Er muß sich an allen Gemütsstimmungen der Tänzerin fügen, um dann wie ein elektrischer Strom die überspanntesten Formbewegungen der tollen Freude sowie auch die Akzente des Schmerzes und des Entsetzens anzuregen und erzeugen zu können. Er wird also ebenfalls ein „Schöpfer" sein und wird seinen Part wie ein Meister, wie ein Dichter spielen.

Der Klavierpart wird die kostbare musikalische Kleidung der „Entschleierten Göttin" sein. Eine Kleidung, die wollüstig klingend und durchsichtig sein muß. Sie muß je nachdem imstande sein, den prächtigen Körper der Psyche zu verhüllen oder auch zu enthüllen — diesen ausdrucksvollen Körper, der sich so in seiner subtilen Beweglichkeit bewundern läßt.

Dieses Gewand, aus klingendem Stoffe und rhythmischen Falten, muß auch wie eine äußerliche Hülle der Göttin sein, diese Elfenbeinstatue aus perlmutterartigen Gliedern! Für die Aufführung im Konzert, also ohne Tänzerin, (wie eine einsätzige Sonate) ist der Triangelpart nicht obligatorisch und kann von dem „Blattwender" gespielt, und aus der Klavierstimme gelesen werden. Die Triangelschläge müssen sehr leicht und fein, beinahe unwahrnehmbar gespielt werden.

# LA DANSEUSE.

La danseuse sera ornée de bijoux précieux et de style.

Elle se tiendra cachée derrière le paravent et entrera en scène à l'endroit indiqué sur la partition. Son apparition sera lente et calme, son attitude majestueuse et pleine d'un mystique recueillement. Elle se placera à l'endroit qui lui est destiné avec, sur son visage, l'expression inspirée d'une pâleur extatique pleine de ravissement, le front comme nimbé d'une surnaturelle lueur!

Elle sera d'une merveilleuse beauté: Son corps sera comme un temple mouvant . . .! Elle sera musicienne consommée car elle devra, de par la vertu magique et secrète de son art prestigieux, retrouver dans la musique le sens caché et symbolique des sons, des rythmes, des tonalités, des allures – vrais hieroglyphes sonores! Elle devra aussi reprendre un à un les fils de l'écheveau musical et tresser à nouveau une trame d'une parfaite entité musicale à laquelle elle donnera le caratère d'une aventure réellement vécue et vivante alors qu'elle lui aura insufflé la Vie et le Mouvement.

Elle sera Créatrice . . . . . .!

Au moment poignant de la Mort de Psyché elle ne tombera point à terre. Elle initiera ses auditeurs-spectateurs au mystère d'une mort avant tout symbolique! Elle restera donc debout, immobile, raidie, les yeux clos avec obstination jusqu'à la fin de la pièce. Les mains seront croisées sur la poitrine et elle se dressera sur la pointe de ses pieds, la tête rejetée en arrière, comme si elle attendait à être enlevée dans les airs par une force mystérieuse et occulte: comme si elle voulait se donner toute à cette »Mort Initiatrice«! Elle ressemblera ainsi à une vraie statue terrestre élevée à la »Beauté Suprême et Divine de l'Ame envolée«! . . . . . Et pour finir, sa danse sera comme un culte à Isis . . . . . .!

Florence, Mai 1912.

PAOLO LITTA

Directeur artistique des Concerts de la »Libera Estetica« de Florence.

# DIE TÄNZERIN.

Sie soll mit einigen kostbaren, stilvollen Juwelen geschmückt sein. Sie wird sich hinter der spanischen Wand aufhalten, um dann, gemäß der Partitur, in Szene zu gehen. Ihre Erscheinung soll voll mystischer Andacht und majestätischer Ruhe sein.

Ihr Gesichtsausdruck zeigt eine überirdische Freude und glänzt in wonniger Verzückung, ihr Antlitz aber ist bleich in der Empfindung ekstatischer Verklärung. Sie muß von ganz merkwürdiger Schönheit sein: ihr Körper soll einem wandelnden Tempel gleichen. Sie muß auch eine ausgezeichnete Tonkünstlerin sein, da sie ja mit den geheimen Mitteln ihrer prächtigen Kunst – jene klingenden Hieroglyphen – den symbolischen Sinn der Töne, der verschiedenen Rhythmen, der Tonarten und Tempi erraten und übersetzen muß; dabei muß sie aus dem musikalischen Geflechte einen Faden nach dem andern wieder auffinden, um dann, wie aus sich selbst heraus, ein wirkliches Tanzgewebe hervorzubringen, das den Charakter einer selbständigen Einheit besitzt, der sie, durch ihre Kunst allein, ein neues Leben in der Bewegung geben wird.

Sie wird eine „Schöpferin" sein! An Partiturstelle „Psyches Tod", soll sie nicht zu Boden fallen, sondern die hehre Figur des symbolischen Todes gestalten! Auf den Fußspitzen gestützt, mit zurückgeworfenem Haupte, die Augen geschlossen und die Hände über der Brust gekreuzt, soll sie dastehen, als ob sie auf eine höhere, geheime Kraft warte, die sie, wie ein Raubvogel, davontrage, und dieser Kraft entgegenkommen würde . . . . . .!

So wird sie zu einer irdischen Statue werden, die von der Gottheit zur Huldigung der dahin entflohenen Seele, der Menschheit zum Andenken, geschaffen wurde!

Auch möchte ich noch beifügen, daß ihr Tanz einer „Isis-Feier" gleichen muß, d. h. er muß sein voller Ernst, Würde und Weihe!

Florenz, Mai 1912.

PAOLO LITTA

Artistischer Direktor der „Libera Estetica"-Konzerte in Florenz.

# Nomenclature des „danses“ appliquées dans ce Poëme. Namensverzeichnis der Tänze, die in dieser Dichtung angewendet werden können.

| No. | |
|---|---|
| 1. | Danse grave et sévère. |
| 2. | Danse grecque. |
| 3. | Gestes mystérieux d'évocation et de magie. |
| 4. | Danse lente, extatique. |
| 5. | Danse voluptueuse. |
| 6. | Danse égyptienne, ésotérique. |
| 7. | Danse du feu. |
| 8. | Danse triste et mélancolique. |
| 9. | Danse furieuse. |
| 10. | Gestes de supplication et soupirs de lamentation. |
| 11. | Gestes d'effroi et d'angoisse. |
| 12. | Frémissements et frissons. |
| 13. | Danse de l'ivresse. |
| 14. | Dans héroïque. |
| 15. | Mort et ravissement. |

| No. | |
|---|---|
| 1. | Ernster Tanz. |
| 2. | Griechischer Tanz. |
| 3. | Geheimnisvolle Gebärden; Beschwörung und Zauber. |
| 4. | Langsamer, ekstatischer Tanz. |
| 5. | Wollüstiger Tanz. |
| 6. | Ägyptischer, esoterischer Tanz. |
| 7. | Feuer-Tanz. |
| 8. | Trauriger, melancholischer Tanz. |
| 9. | Wütender Tanz. |
| 10. | Anflehende und bittende Gebärden mit Klageseufzer. |
| 11. | Bewegungen des Schreckens und Entsetzens. |
| 12. | Zittern und Schaudern. |
| 13. | Tanz des Taumels. |
| 14. | Heroïscher Tanz. |
| 15. | Tod und Verzückung. |

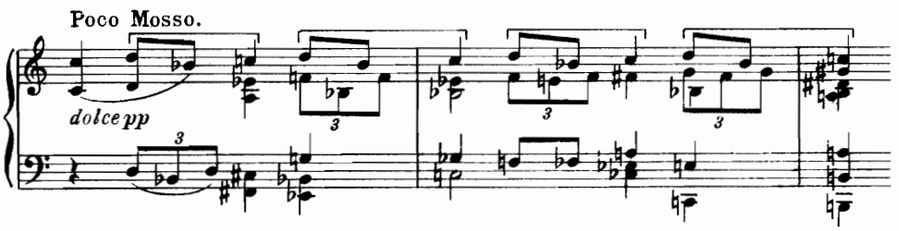
Dans la danse No. 10 la danseuse poussera de vrais soupirs et des plaintes étouffées.
Im Tanze No. 10 wird die Tänzerin wirkliche Klageseufzer vernehmen lassen.

# Table Thèmatique. — Thematisches Verzeichniß.

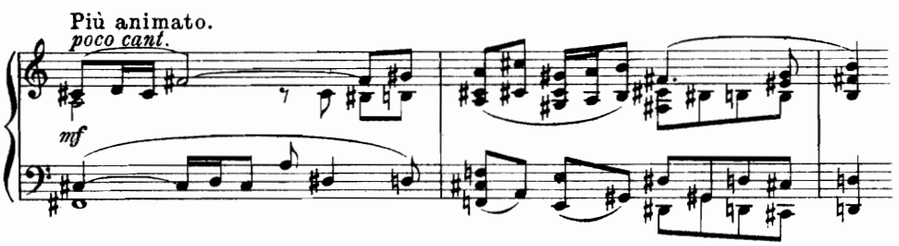
Thème Primordial.
Urthema.

Thème de la Monade.
Thema der Monade.

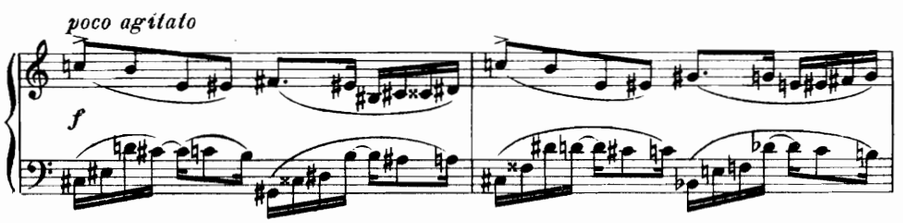
Thème du Doute.
Thema des Zweifels.



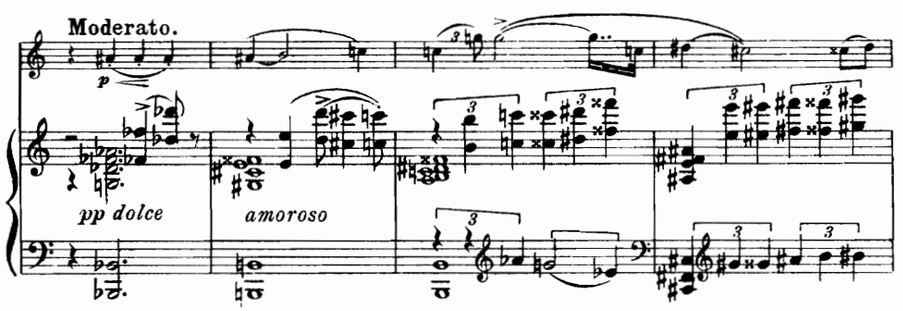

Thème de la Souffrance.
Thema des Leidens.



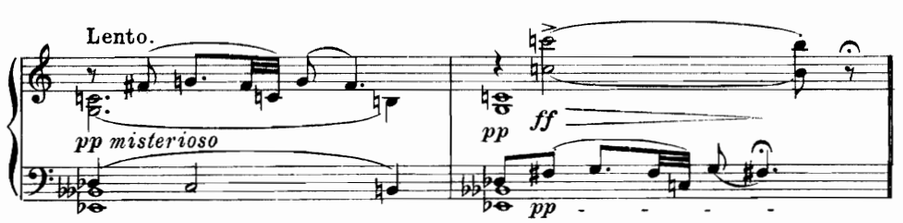

Thème de Psyché.
Thema von „Psyché."




Thème de la Vie.
Thema des Lebens.




Thème de la Déesse Nue.
Thema der entschleierten Göttin.

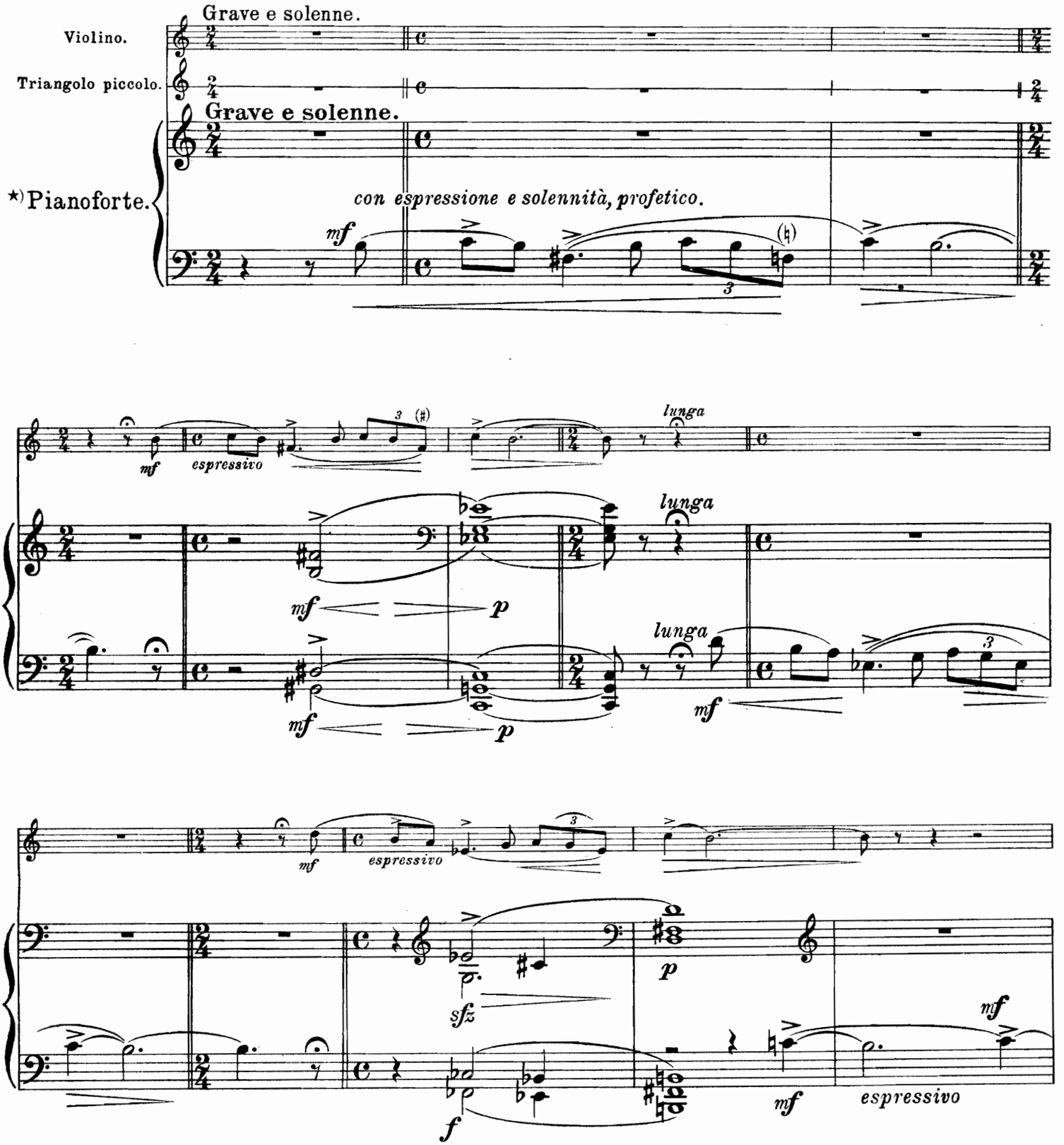



Thème de la Mort.
Thema des Todes.

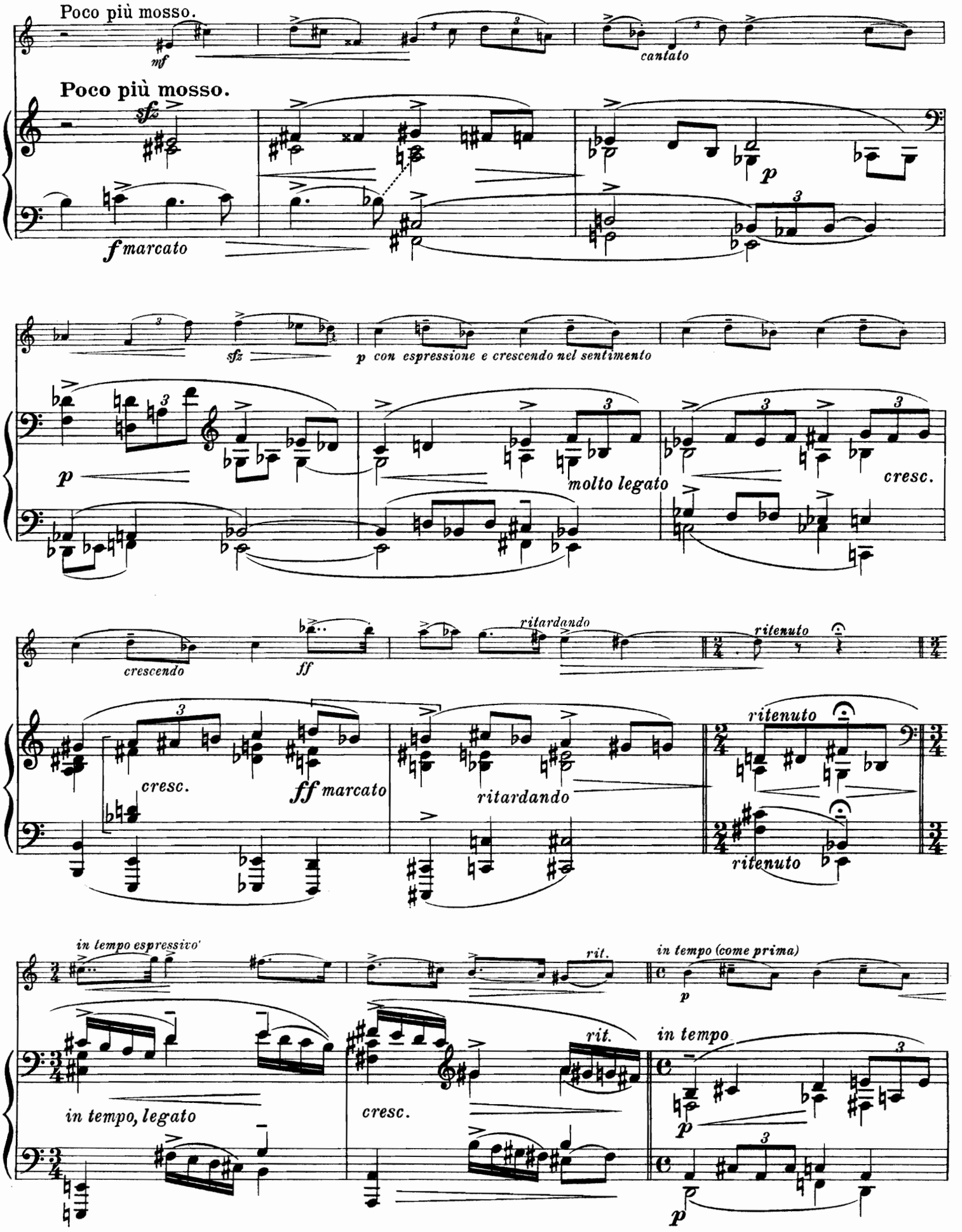
# "La Déesse Nue."

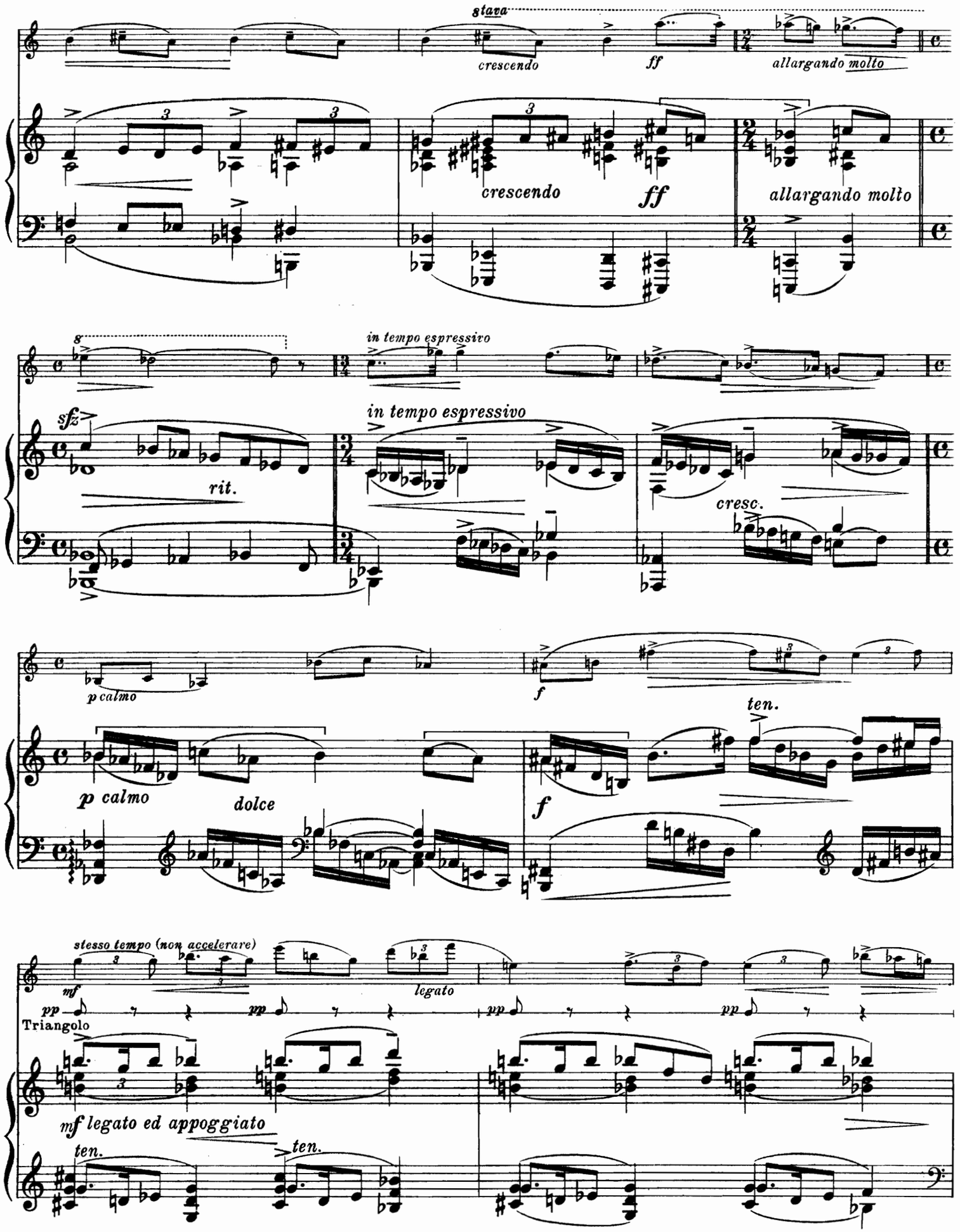
## Die entschleierte Göttin.

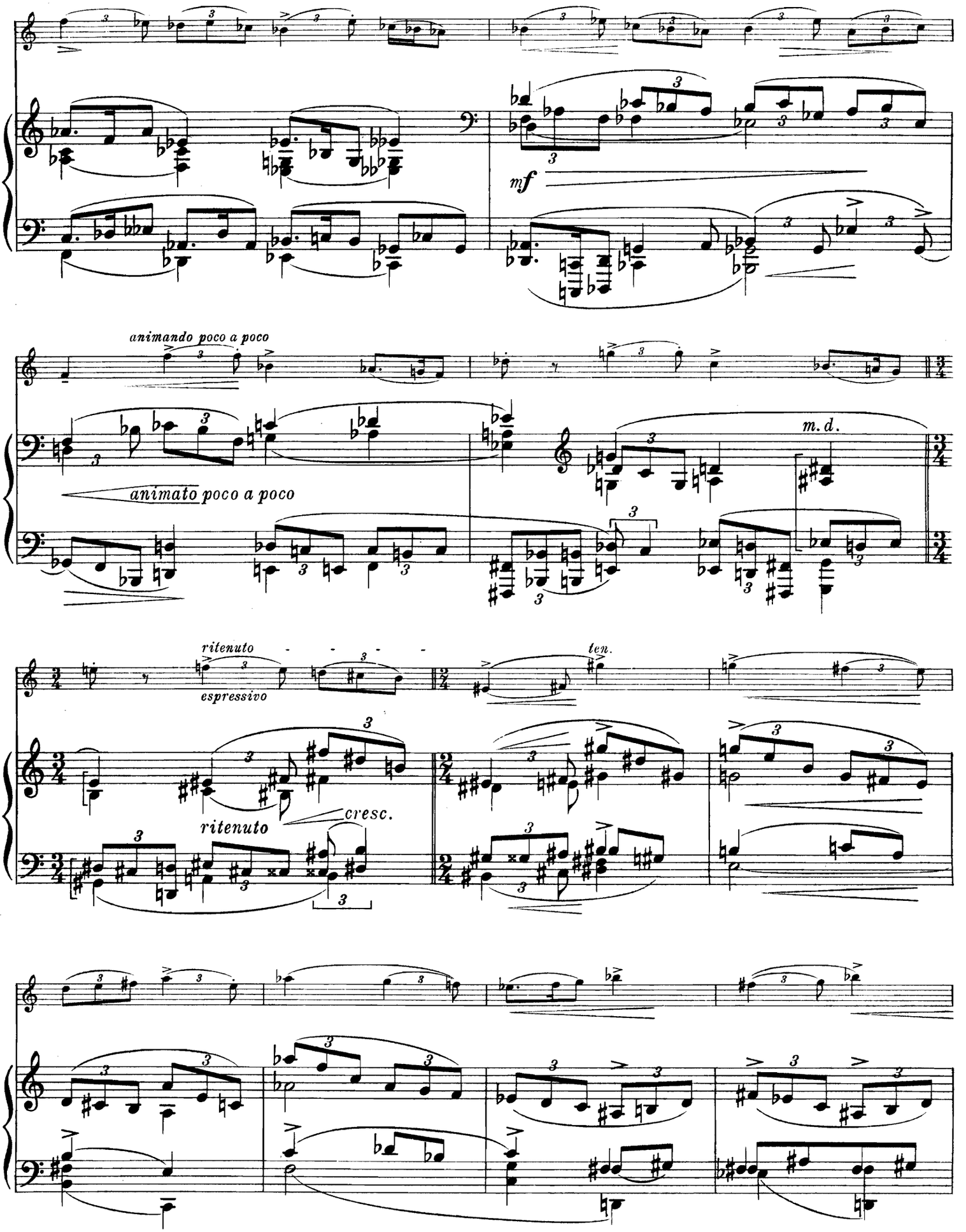
Paolo Litta.

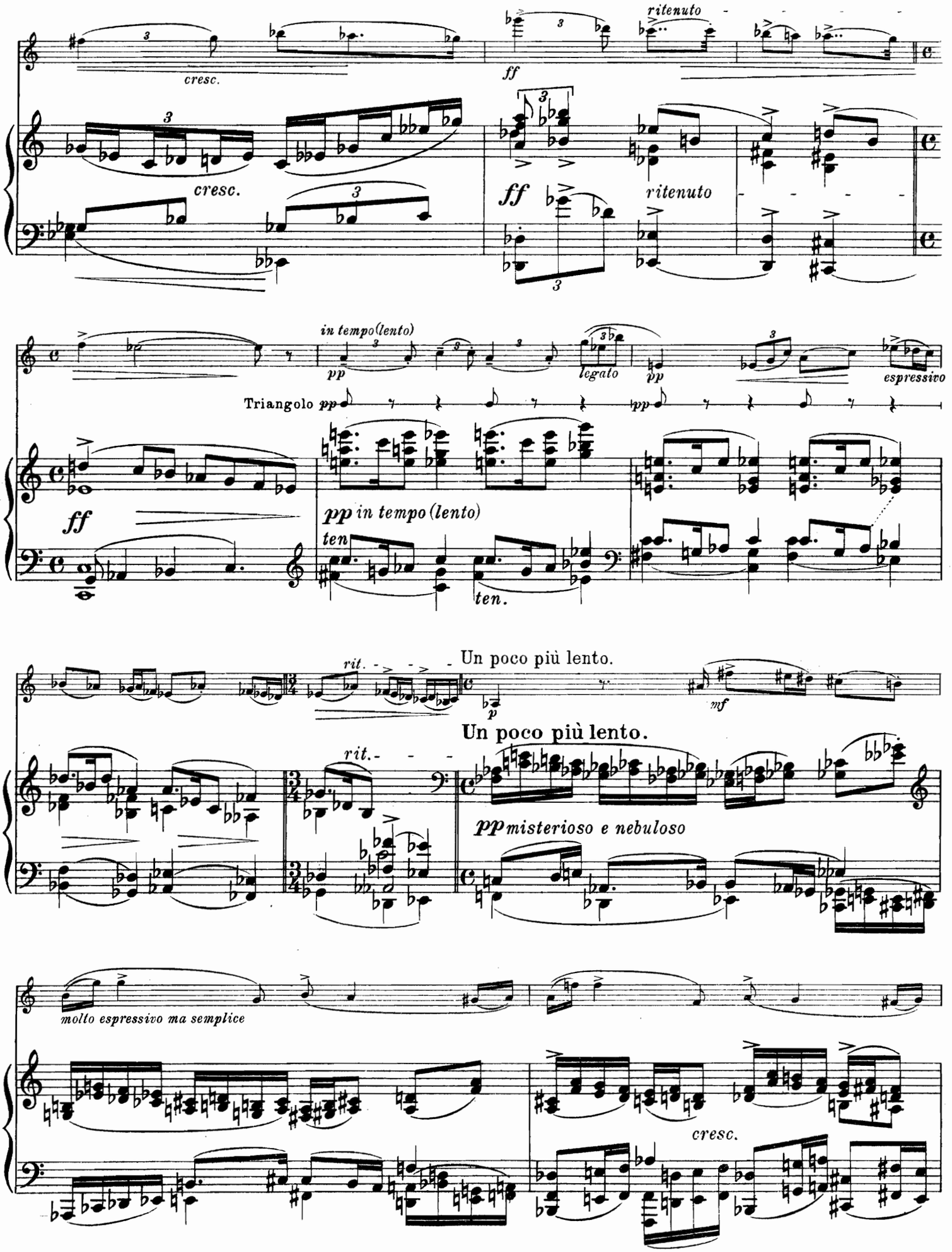


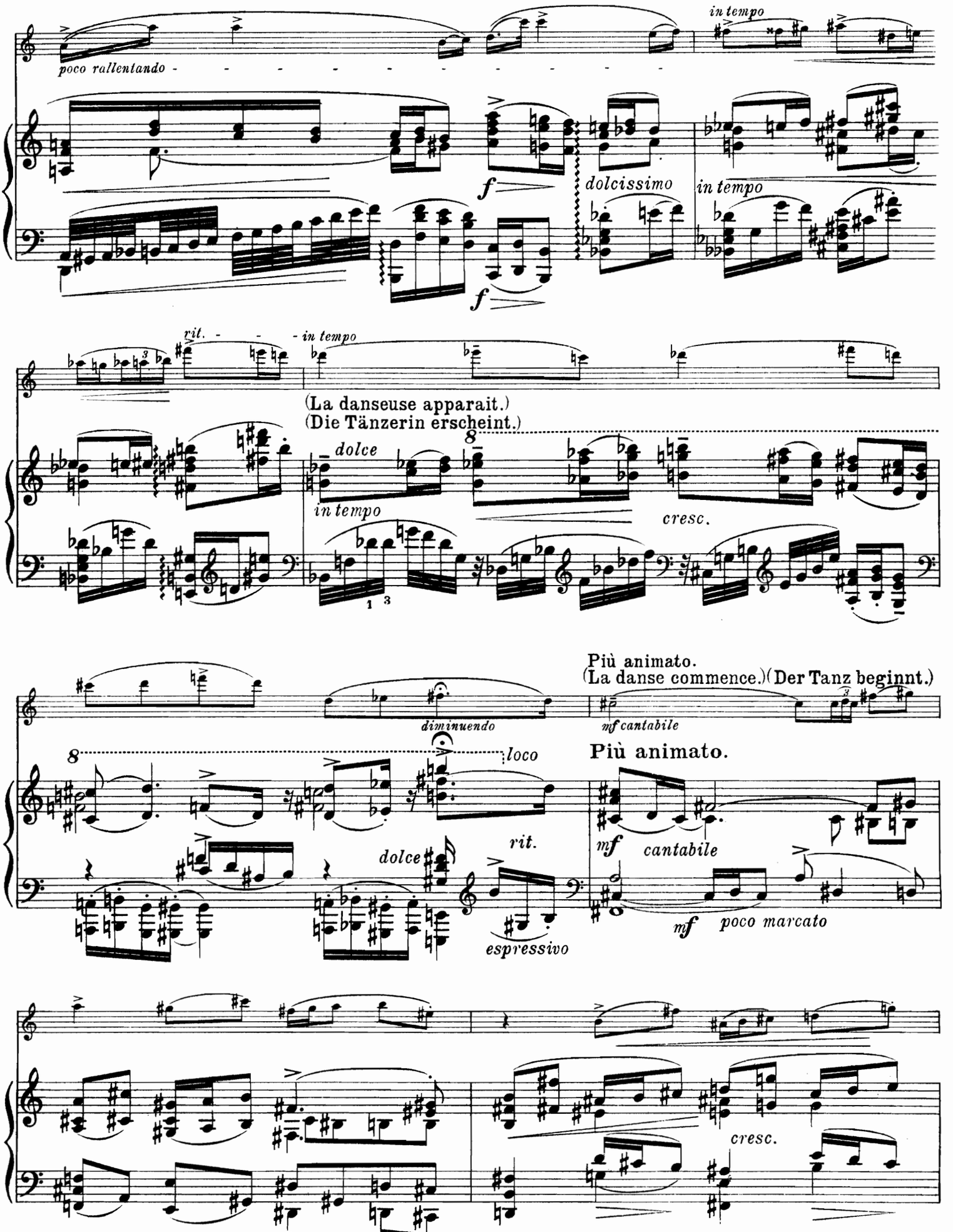

*) Für den Pedalgebrauch verläßt sich der Autor auf die Geschicklichkeit des Virtuosen der hier wahrhafte orchestrale Klangfarben erzeugen muß.
*Pour l'emploi des Pédales, l'auteur s'en remet a l'habilité du virtuose qui doit créer ici de véritables teintes orchestrales.*

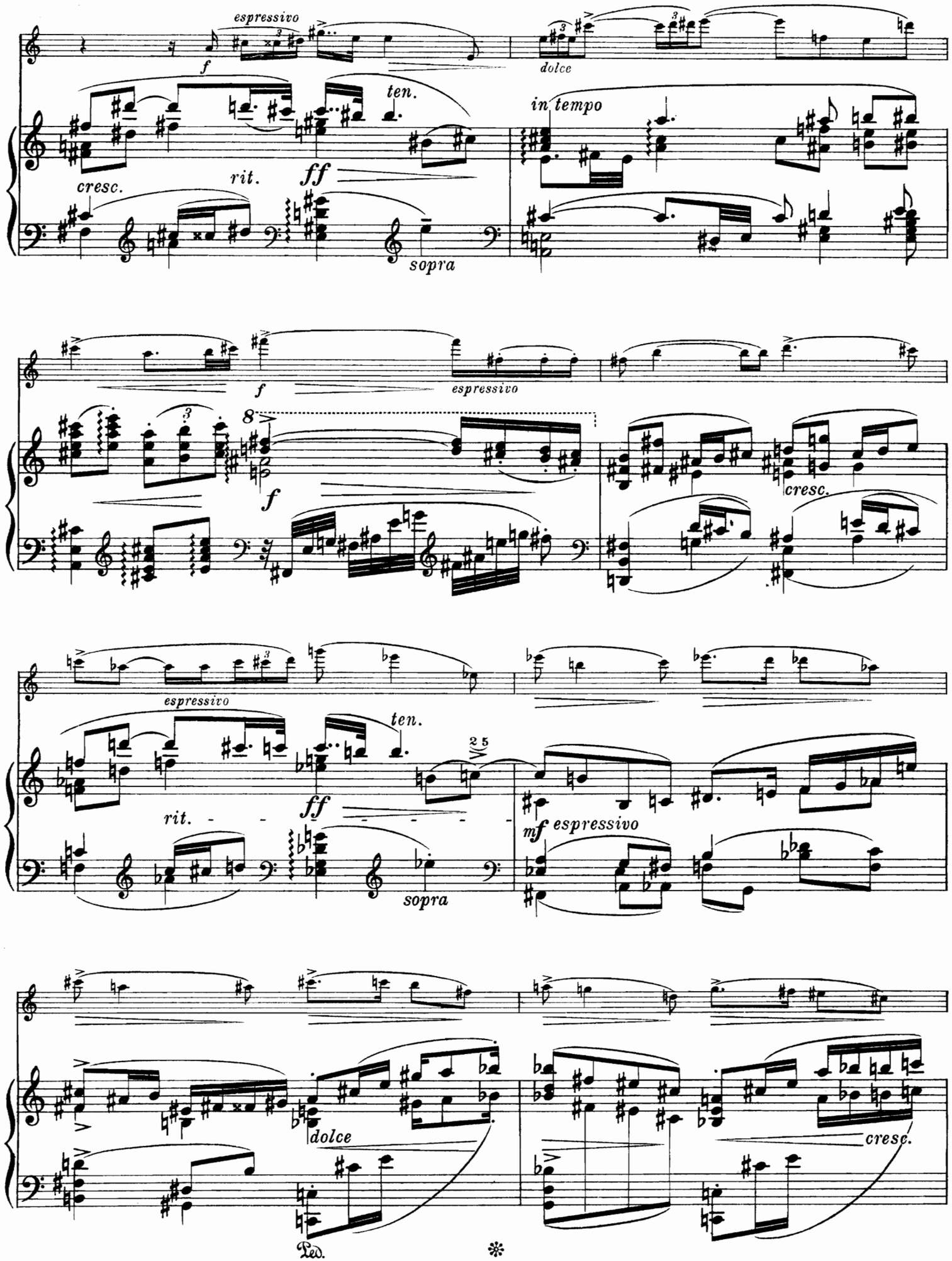

Poco più mosso.
mf
cantato
Poco più mosso.
sfz
p
f marcato
sfz
p con espressione e crescendo nel sentimento
p
molto legato
cresc.
crescendo
ff
ritardando
ritenuto
cresc.
ff marcato
ritardando
ritenuto
ritenuto
in tempo espressivo
rit.
in tempo (come prima)
p
in tempo, legato
cresc.
rit.
in tempo
p
p

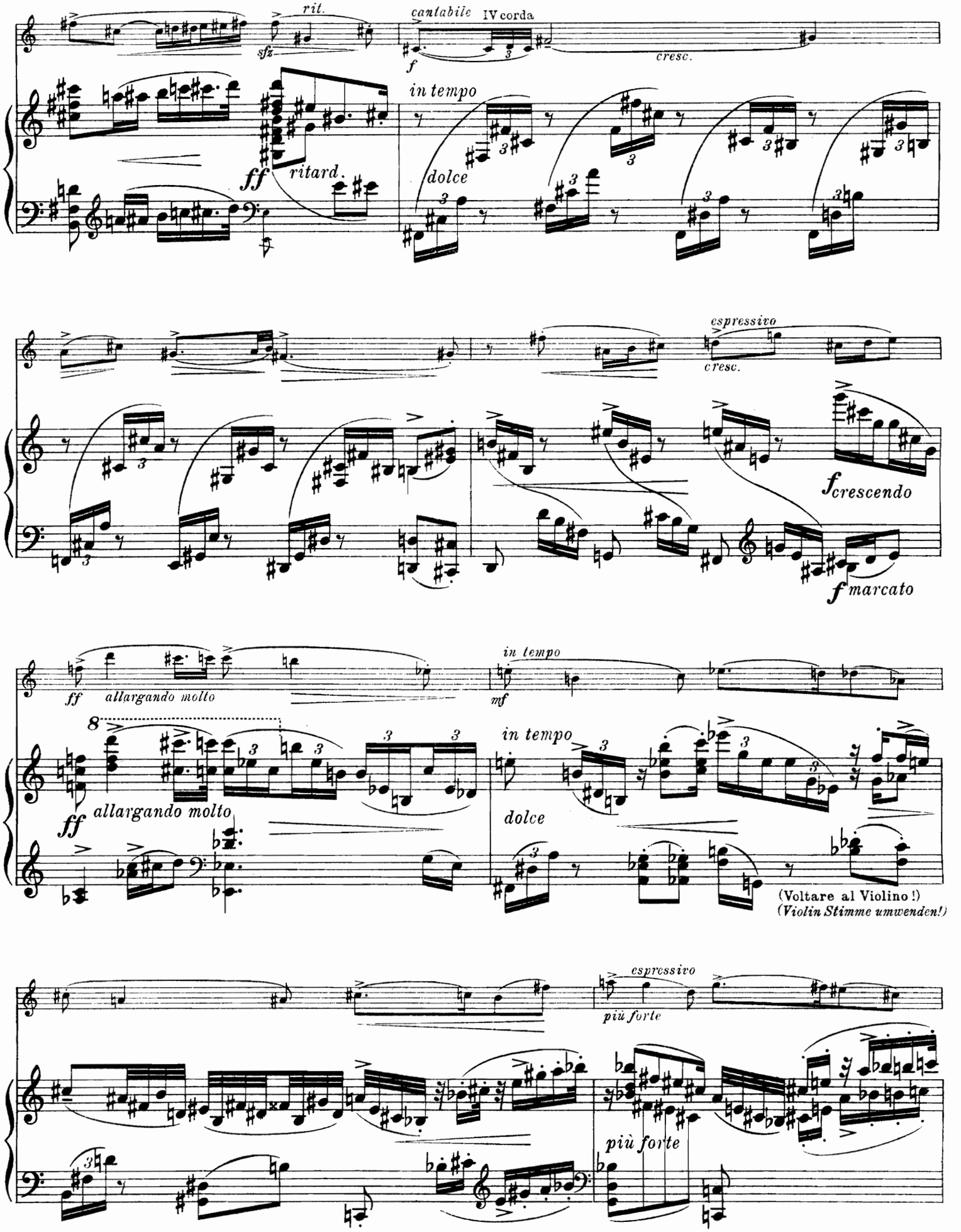

stava
crescendo
ff
allargando molto
crescendo
ff
allargando molto
8
in tempo espressivo
sfz
rit.
in tempo espressivo
cresc.
p calmo
f
ten.
p calmo
dolce
f
stesso tempo (non accelerare)
mf
legato
pp
pp
pp
pp
Triangolo
mf legato ed appoggiato
ten.
ten.

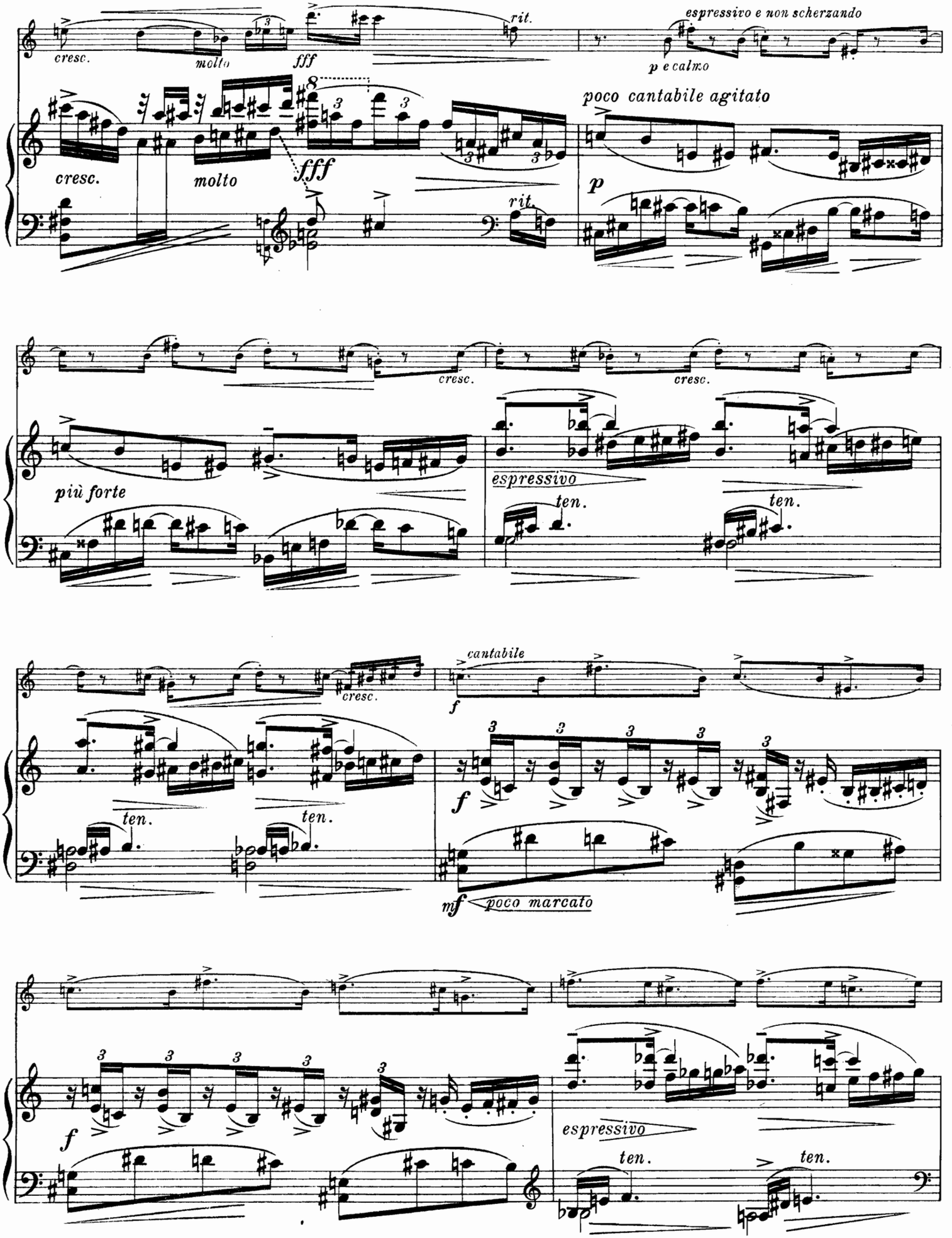

mf
animando poco a poco
animato poco a poco
m. d.
ritenuto
espressivo
ten.
ritenuto
cresc.

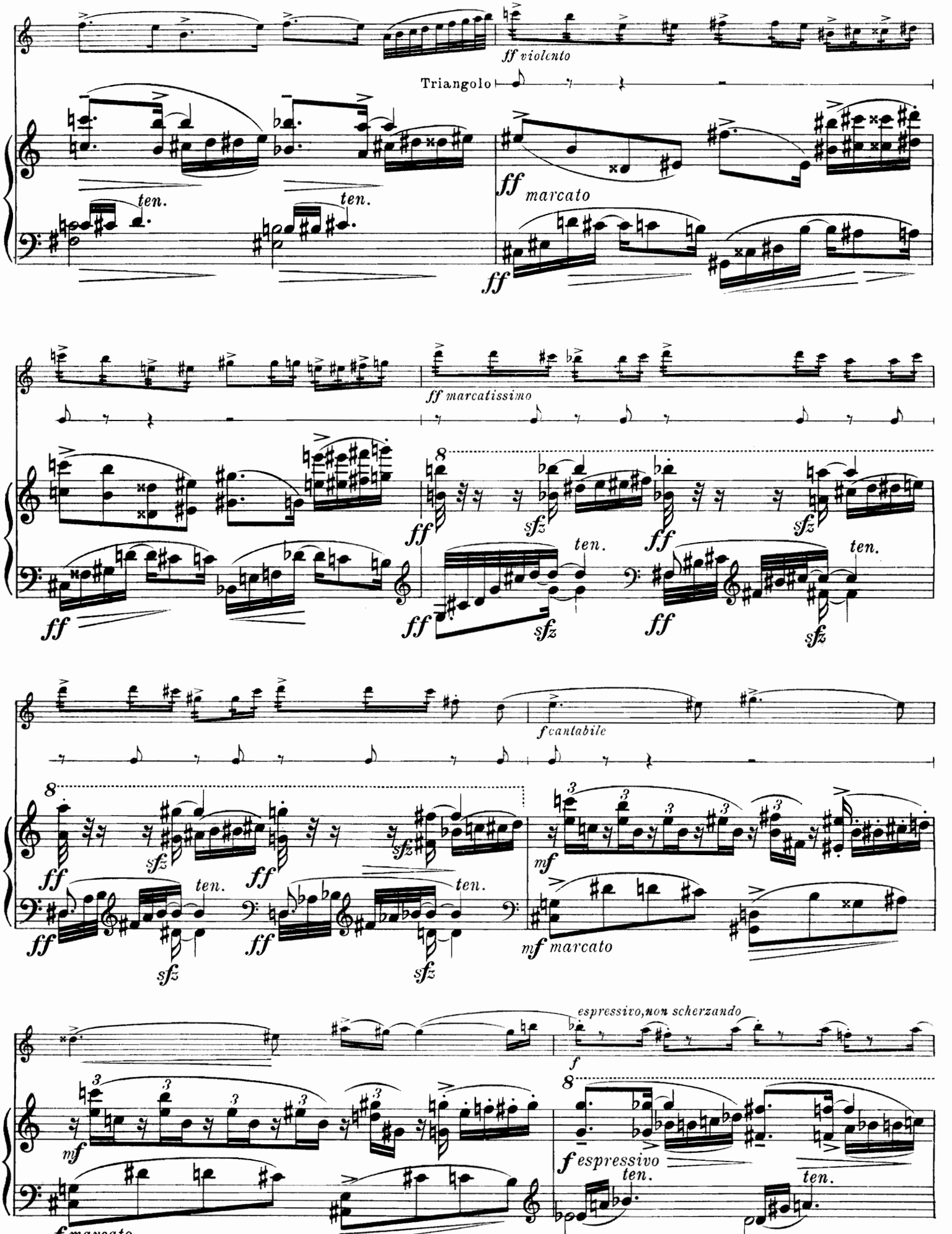

ritenuto
cresc.
ff
cresc.
ff
ritenuto
in tempo(lento)
pp
legato
pp
espressivo
Triangolo pp
pp
ff
pp in tempo (lento)
ten
ten.
Un poco più lento.
rit.
p
mf
Un poco più lento.
rit.
pp misterioso e nebuloso
molto espressivo ma semplice
cresc.

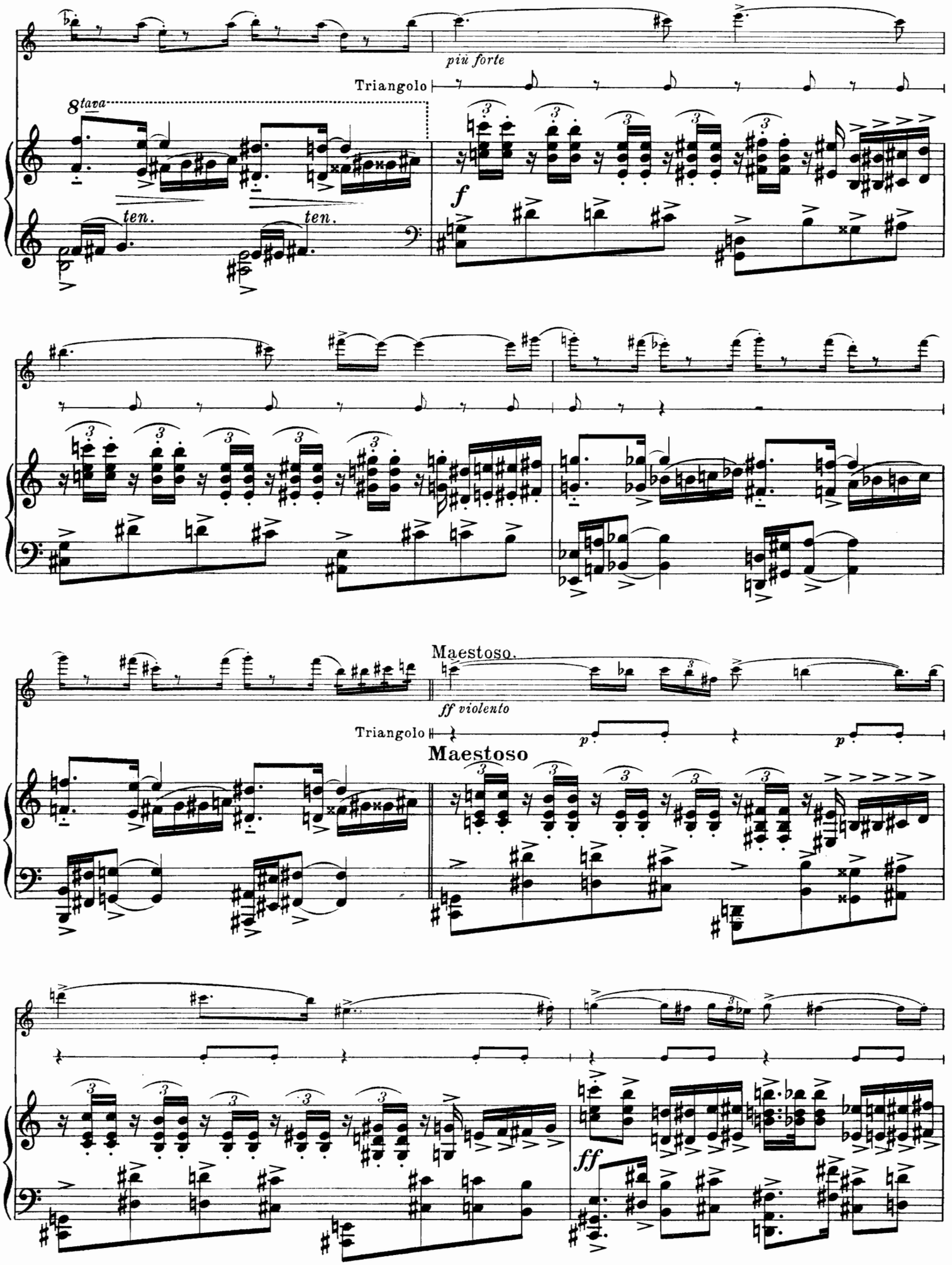

poco rallentando
in tempo
f
dolcissimo
in tempo
f
rit.
in tempo
(La danseuse apparait.)
(Die Tänzerin erscheint.)
dolce
in tempo
cresc.
Più animato.
(La danse commence.)
(Der Tanz beginnt.)
diminuendo
mf cantabile
loco
Più animato.
rit.
dolce
mf cantabile
espressivo
mf poco marcato
cresc.

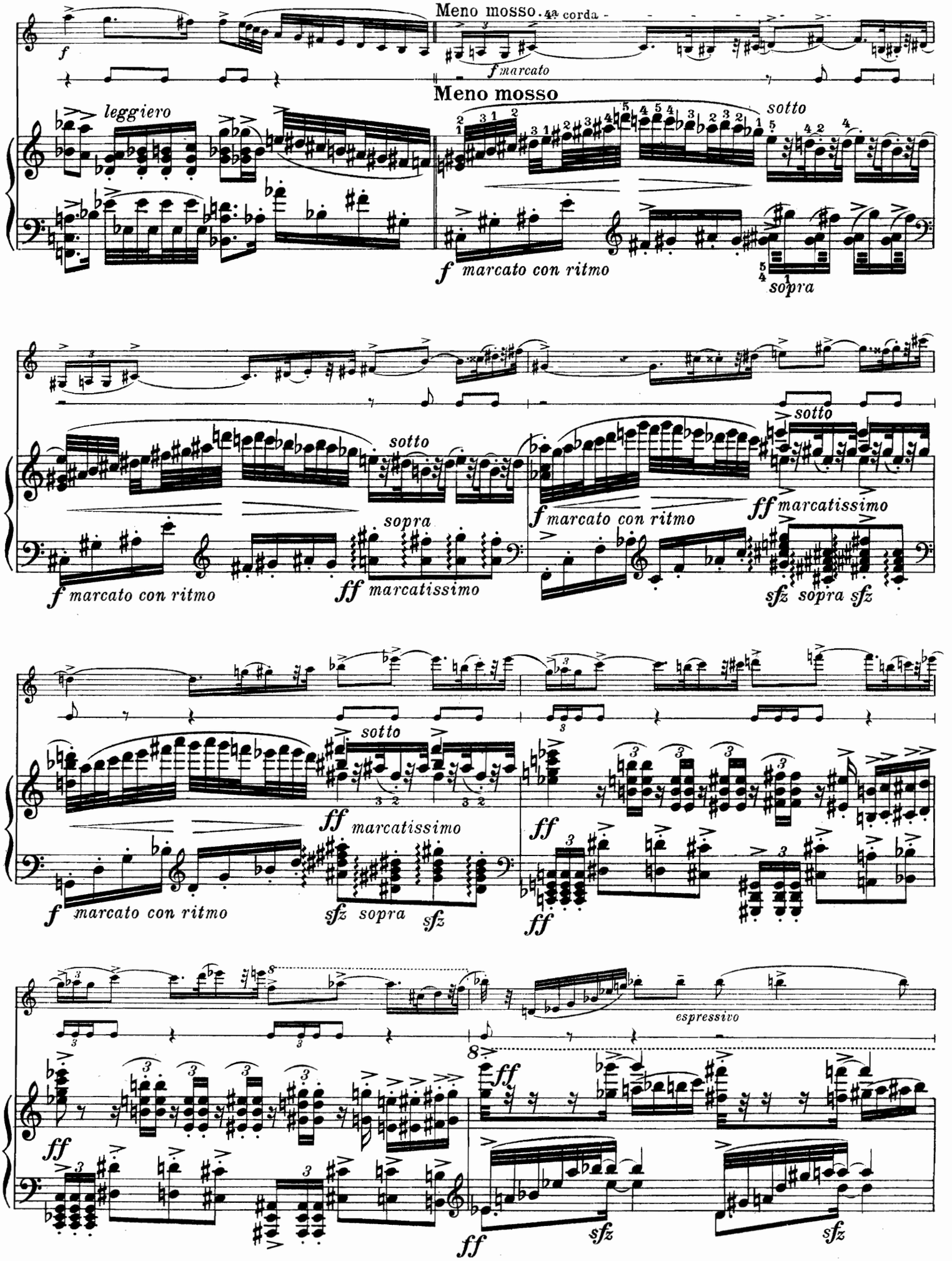

espressivo
f
dolce
ten.
in tempo
cresc.
rit.
ff
sopra
f
espressivo
8
f
cresc.
espressivo
ten.
2 5
rit.
ff
mf espressivo
sopra
dolce
cresc.
Ped.
*

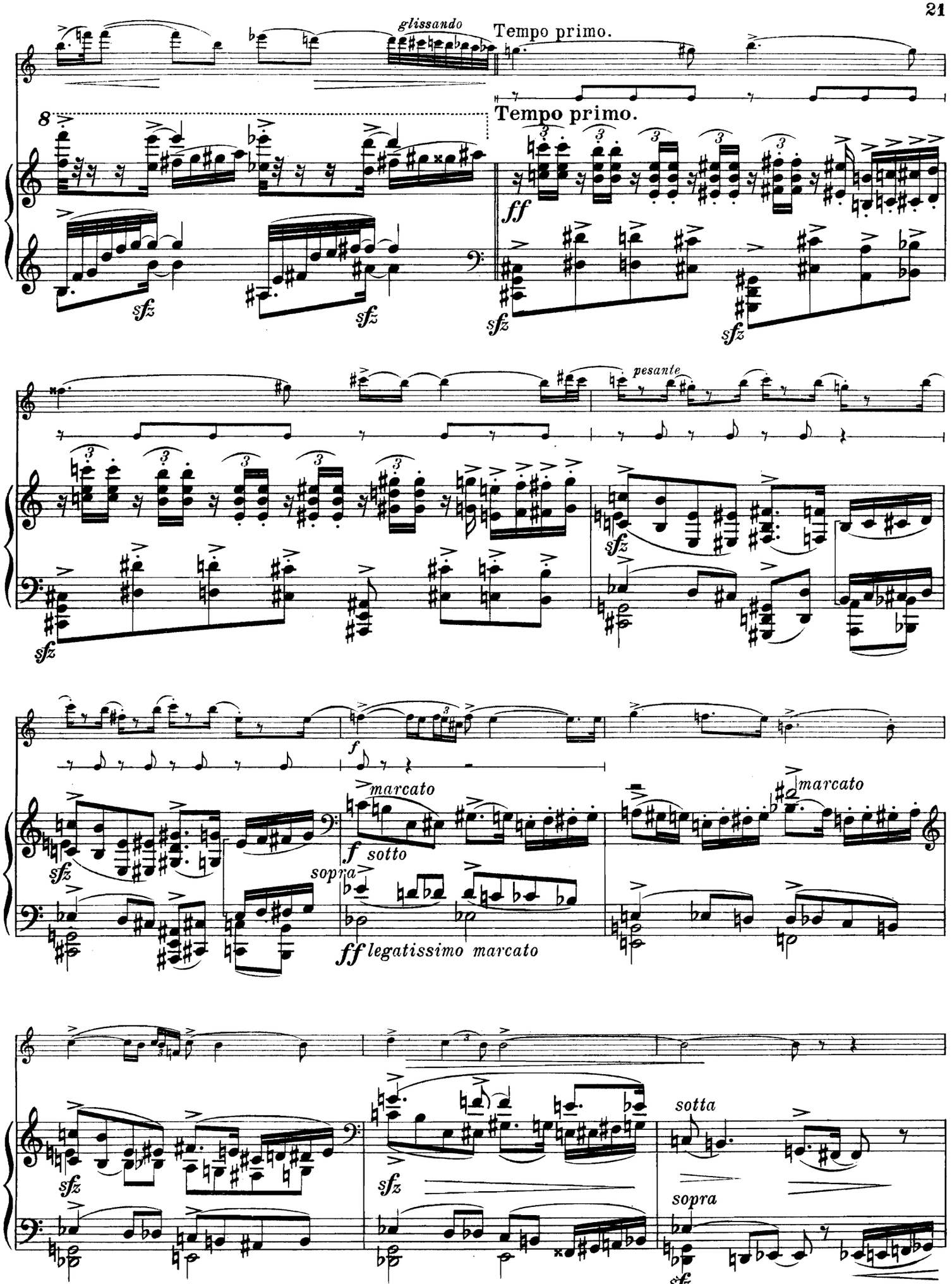

rit.
cantabile
IV corda
sfz
f
cresc.
in tempo
ff
ritard.
dolce
espressivo
cresc.
fcrescendo
fmarcato
ff
allargando molto
mf
in tempo
8
ff
allargando molto
in tempo
dolce
(Voltare al Violino !)
(Violin Stimme umwenden!)
espressivo
più forte
più forte

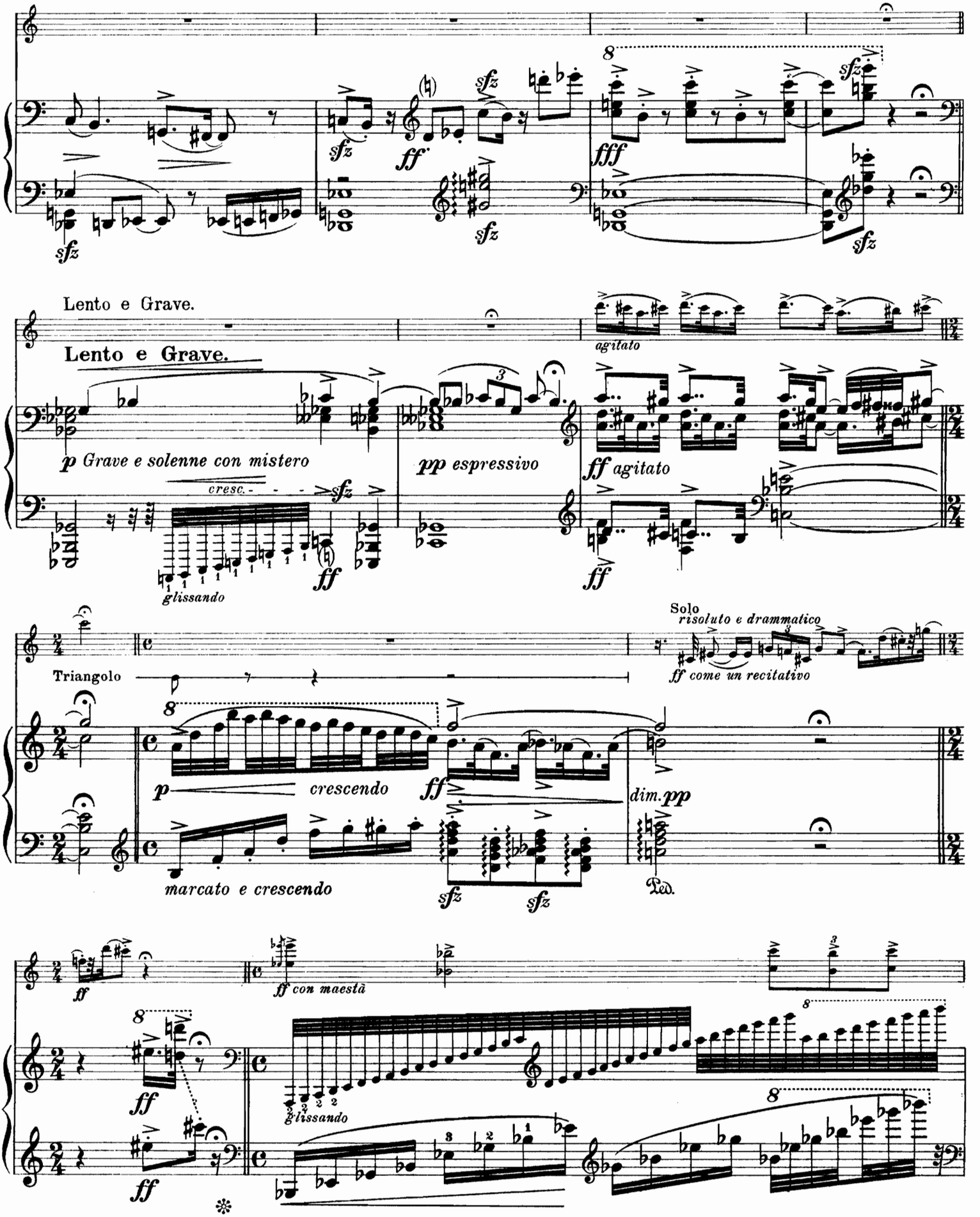

cresc.
molto
fff
rit.
espressivo e non scherzando
p e calmo
poco cantabile agitato
p
più forte
espressivo
ten.
cantabile
f
mf
poco marcato

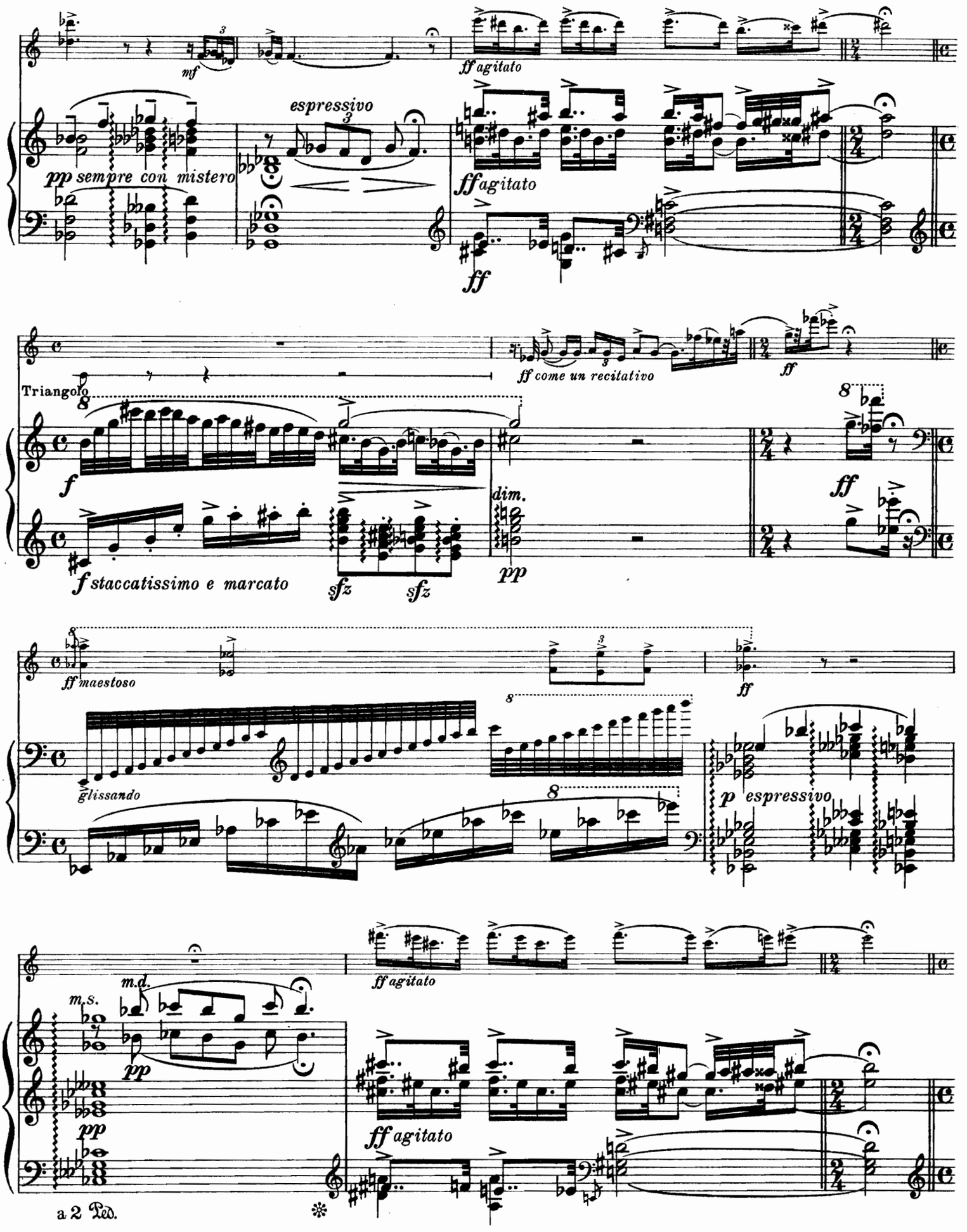

ff violento
Triangolo
ten.
ten.
ff marcato
ff
ff marcatissimo
ff
sfz
ff
sfz
ff
ten.
ff
sfz
ff
sfz
f cantabile
ff
sfz
ff
ten.
ff
sfz
ff
ten.
sfz
mf
mf marcato
espressivo,non scherzando
f
mf
mf marcato
f espressivo
ten.
ten.

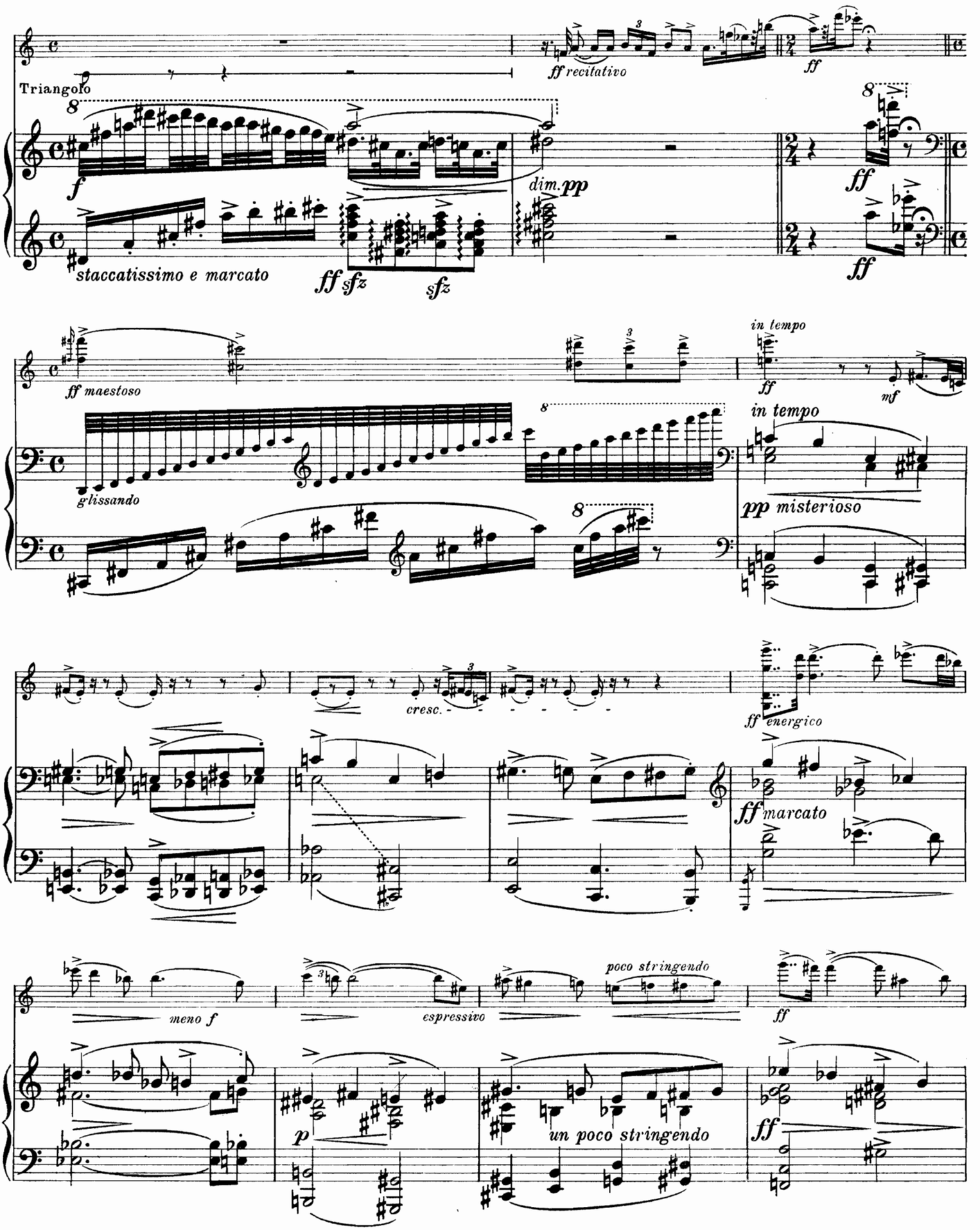

più forte
Triangolo
8tava
ten.
ten.
f
Maestoso.
ff violento
Triangolo
p
p
Maestoso
ff

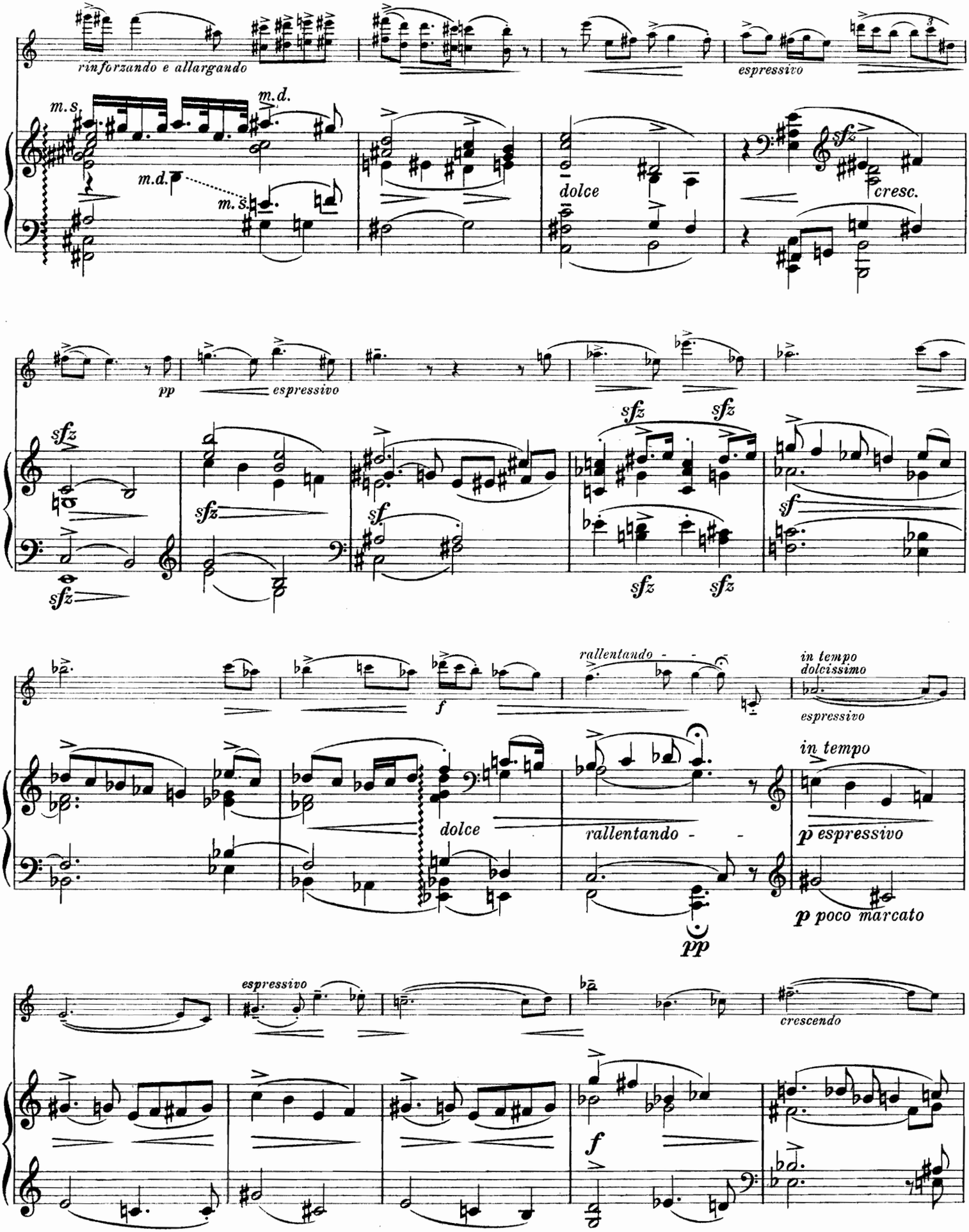

Meno mosso. 4a corda
f marcato
Meno mosso
leggiero
sotto
f marcato con ritmo
sopra
sotto
ff marcatissimo
sopra
f marcato con ritmo
ff marcatissimo
sotto
f marcato con ritmo
sfz sopra sfz
sotto
ff marcatissimo
f marcato con ritmo
sfz sopra sfz
ff
ff
espressivo
ff
ff
sfz
sfz
ff

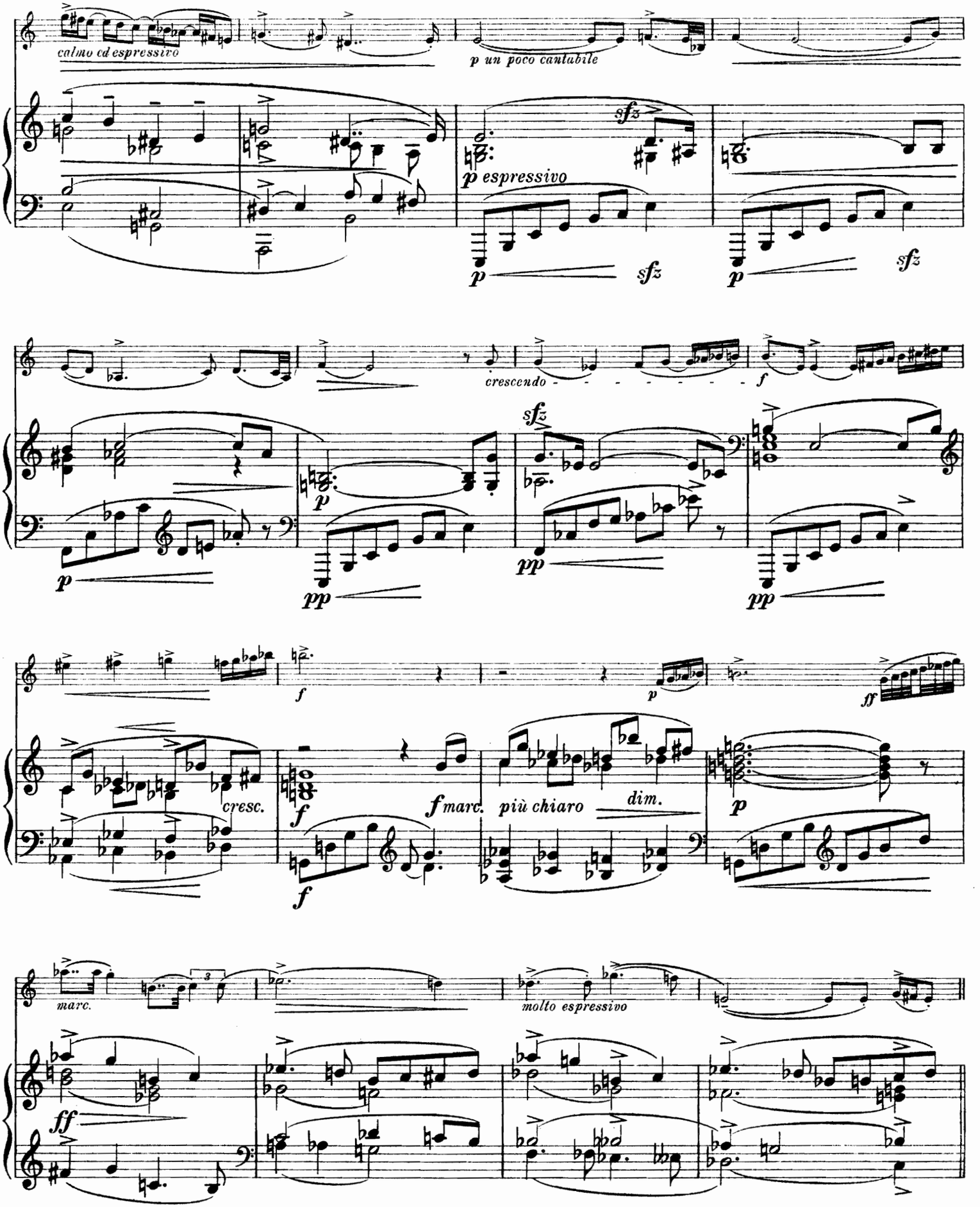

glissando
Tempo primo.
8
Tempo primo.
ff
sfz
sfz
sfz
sfz
pesante
sfz
sfz
f
marcato
f sotto
sopra
ff legatissimo marcato
marcato
sfz
sfz
sotta
sopra
sfz

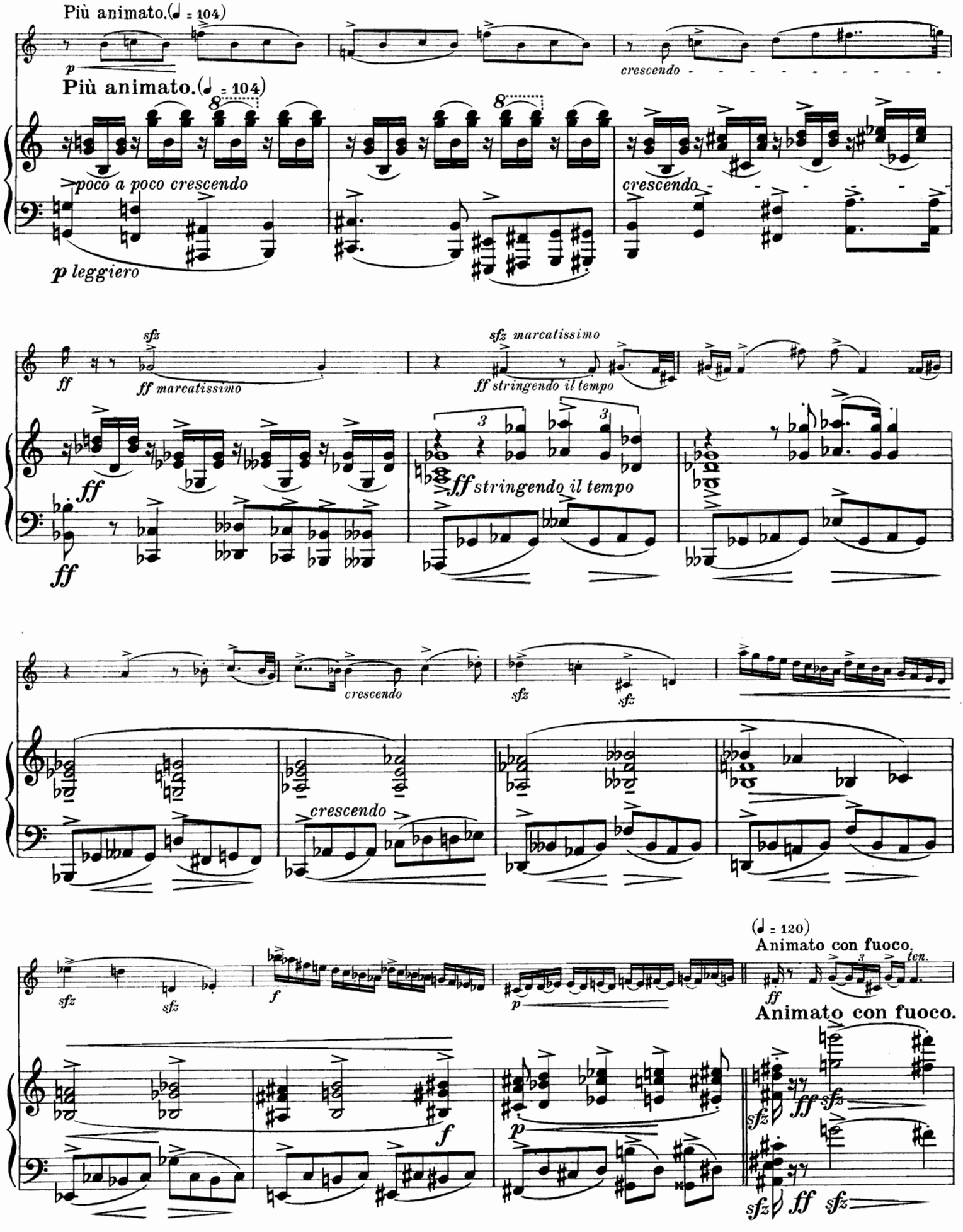

Lento e Grave.
Lento e Grave.
agitato
p Grave e solenne con mistero
cresc.
sfz
glissando
ff
pp espressivo
ff agitato
Triangolo
Solo
risoluto e drammatico
ff come un recitativo
p
crescendo
ff
dim. pp
marcato e crescendo
sfz
Ped.
ff con maestà
glissando

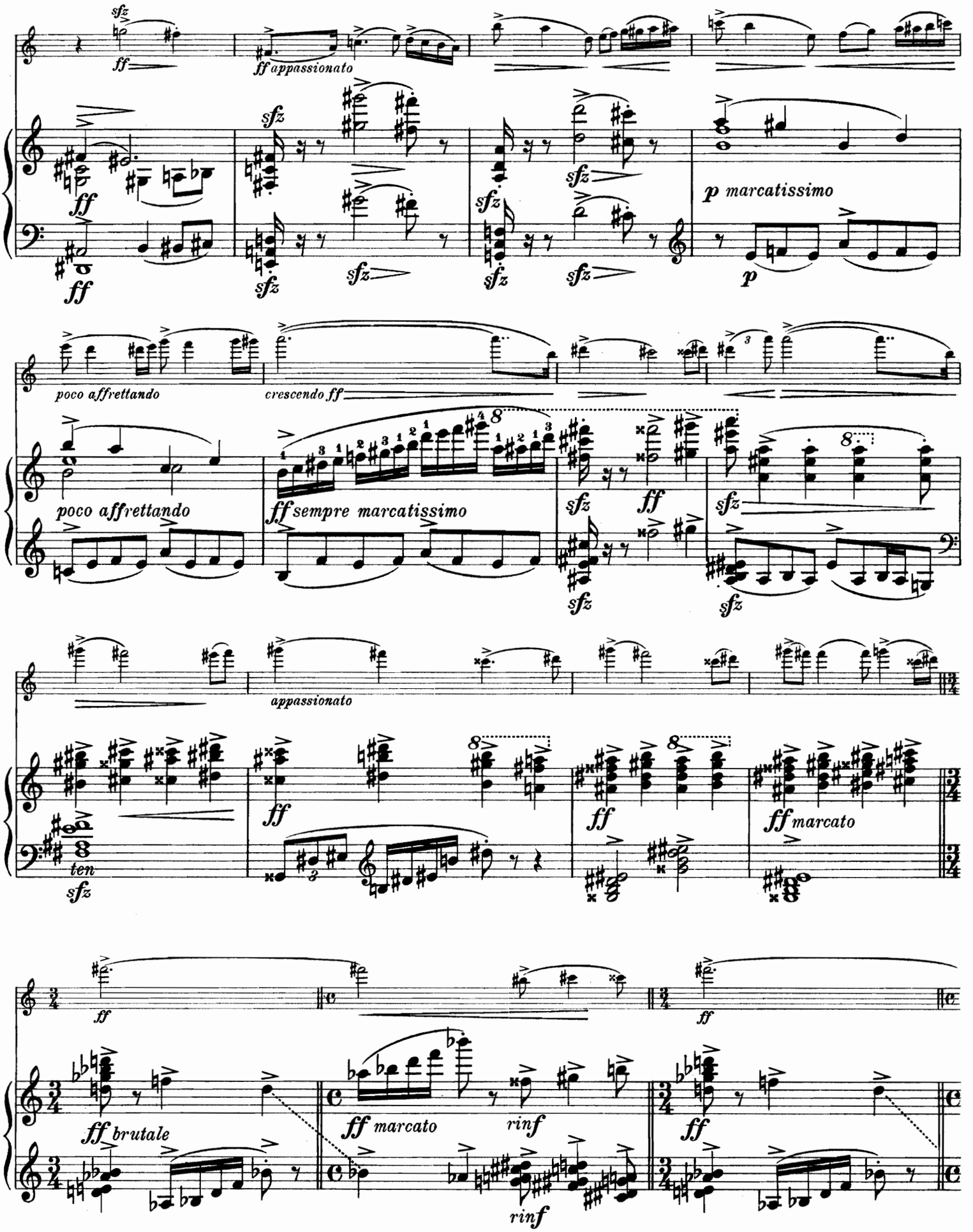

mf
ff agitato
espressivo
pp sempre con mistero
ff agitato
ff
ff come un recitativo
ff
Triangolo
f
dim.
pp
ff
f staccatissimo e marcato
sfz
sfz
ff maestoso
ff
glissando
p espressivo
ff agitato
m.d.
m.s.
pp
pp
ff agitato
a 2 Ped.

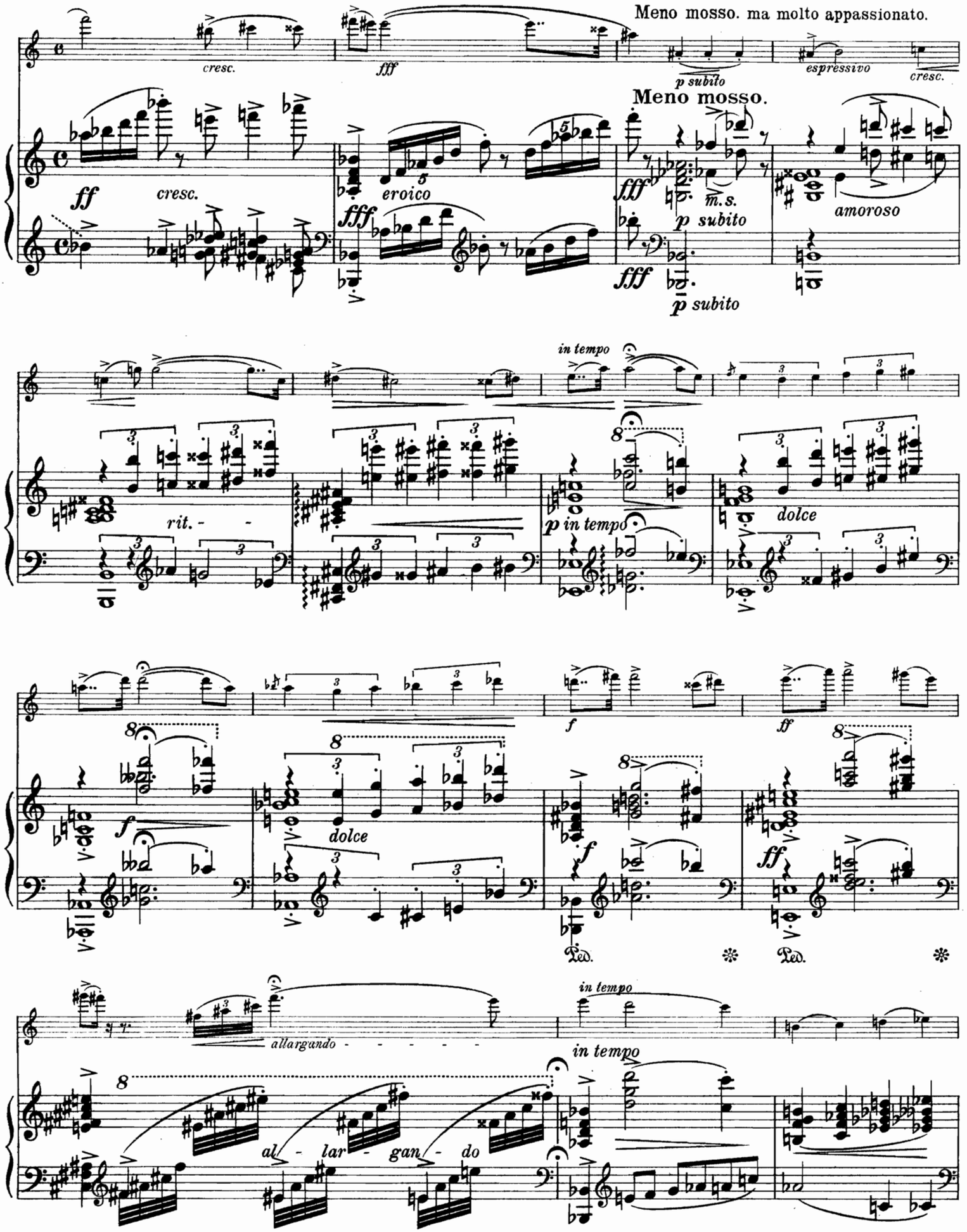

Triangolo
ff recitativo
ff
f
staccatissimo e marcato
ff sfz
sfz
dim. pp
ff
ff maestoso
glissando
in tempo
ff
mf
in tempo
pp misterioso
cresc.
ff energico
ff marcato
meno f
espressivo
poco stringendo
ff
p
un poco stringendo
ff

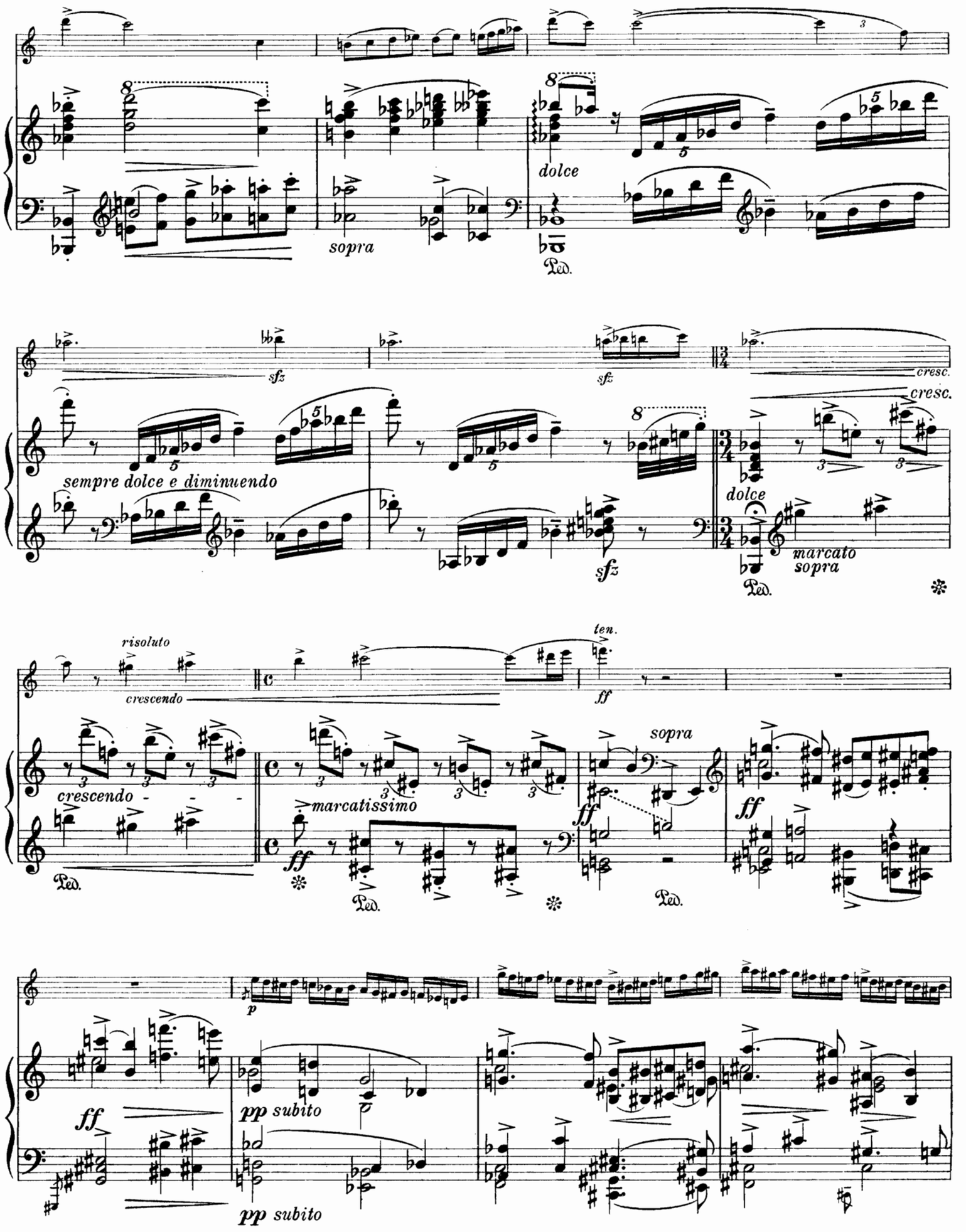

rinforzando e allargando
espressivo
m.s.
m.d.
m.d.
m.s.
dolce
sfz
cresc.
pp
espressivo
sfz
sfz
sf
sfz
sfz
sfz
sfz
sf
f
rallentando
in tempo
dolcissimo
espressivo
in tempo
dolce
rallentando
p espressivo
pp
p poco marcato
espressivo
crescendo
f

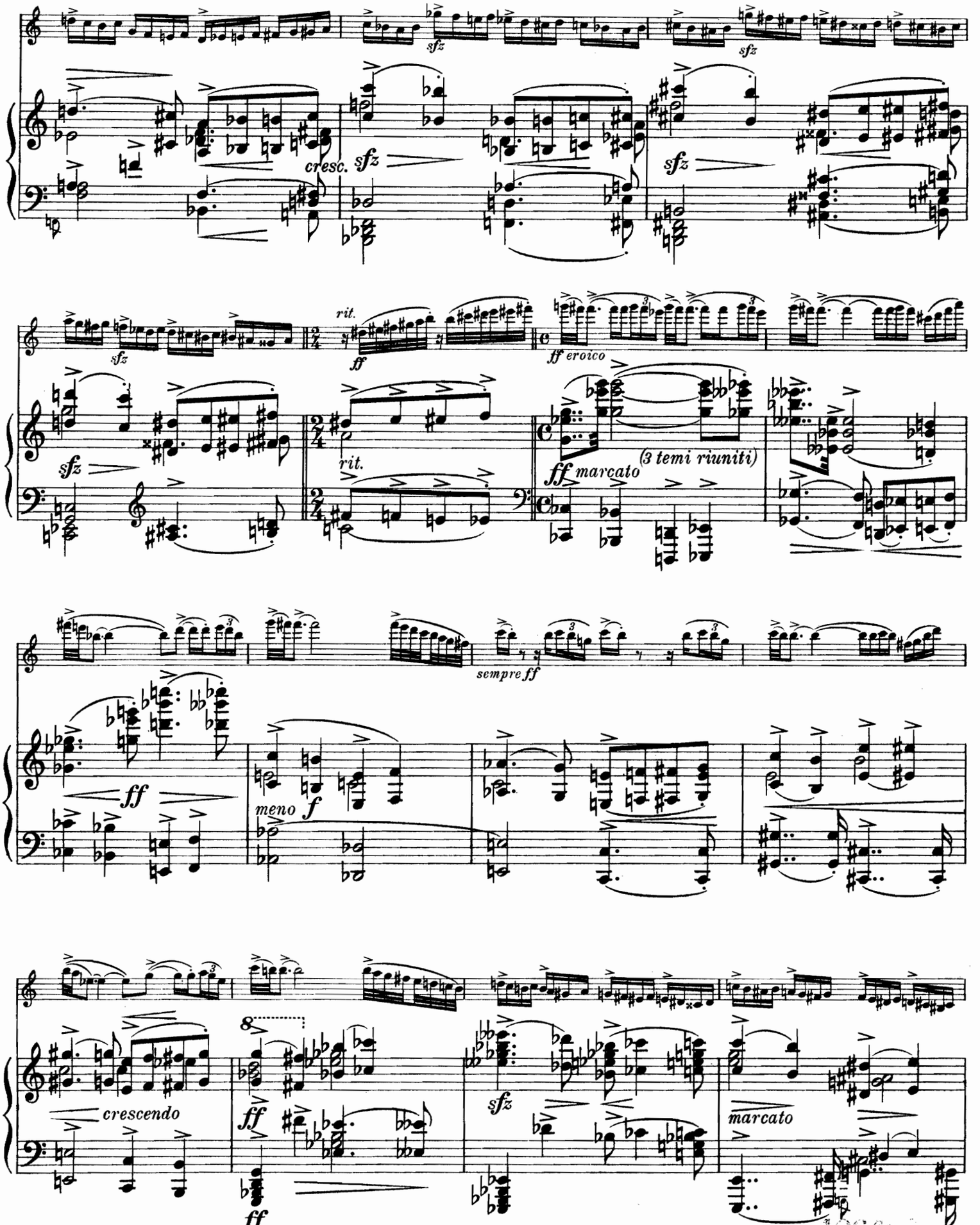

calmo ed espressivo
p un poco cantabile
sfz
p espressivo
p
sfz
p
sfz
crescendo
f
sfz
p
pp
pp
pp
f
p
ff
cresc.
f
f marc.
più chiaro
dim.
p
marc.
molto espressivo
ff

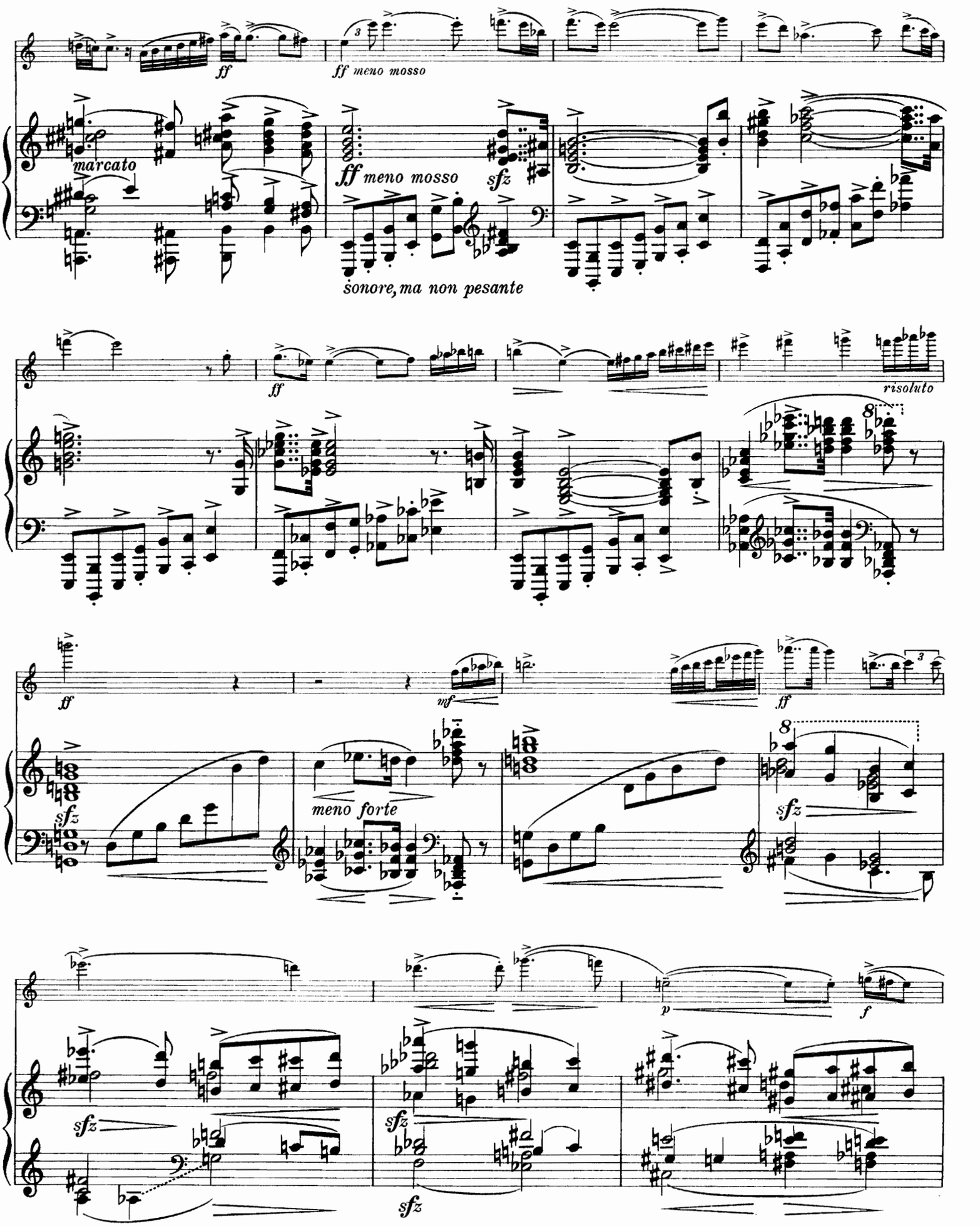

Più animato.(♩ = 104)
p
crescendo
Più animato.(♩ = 104)
poco a poco crescendo
crescendo
p leggiero
sfz
ff marcatissimo
sfz marcatissimo
ff stringendo il tempo
ff
ff
ff stringendo il tempo
crescendo
sfz
sfz
sfz
crescendo
(♩ = 120)
Animato con fuoco.
ten.
sfz
sfz
f
p
ff
Animato con fuoco.
f
p
sfz
ff
sfz
sfz
ff
sfz


sfz
ff
ff appassionato
sfz
p marcatissimo
poco affrettando
crescendo ff
ff sempre marcatissimo
appassionato
ten
ff marcato
ff brutale
rinf


Meno mosso. ma molto appassionato.
cresc.
fff
p subito
espressivo
cresc.
Meno mosso.
ff
cresc.
eroico
fff
m.s.
p subito
amoroso
fff
p subito
in tempo
rit. - -
p in tempo
dolce
f
ff
dolce
f
Ped.
Ped.
in tempo
allargando - - - - - -
in tempo
al - lar - gan - do


dolce
sopra
Ped.
sfz
sfz
cresc.
cresc.
sempre dolce e diminuendo
dolce
sfz
marcato
sopra
Ped.
risoluto
crescendo
ten.
ff
crescendo
marcatissimo
sopra
ff
ff
Ped.
Ped.
Ped.
p
ff
pp subito
pp subito


sfz
cresc.
sfz
sfz
sfz
rit.
ff
ff eroico
sfz
rit.
ff marcato
(3 temi riuniti)
sempre ff
ff
meno
f
crescendo
ff
ff
sfz
marcato


ff
ff meno mosso
marcato
ff meno mosso
sfz
sonore, ma non pesante
ff
risoluto
ff
mf
ff
sfz
meno forte
sfz
p
f
sfz
sfz
sfz

(Danse de l'ivresse.)
(Taumel-Tanz.)

Triangolo

*in tempo*

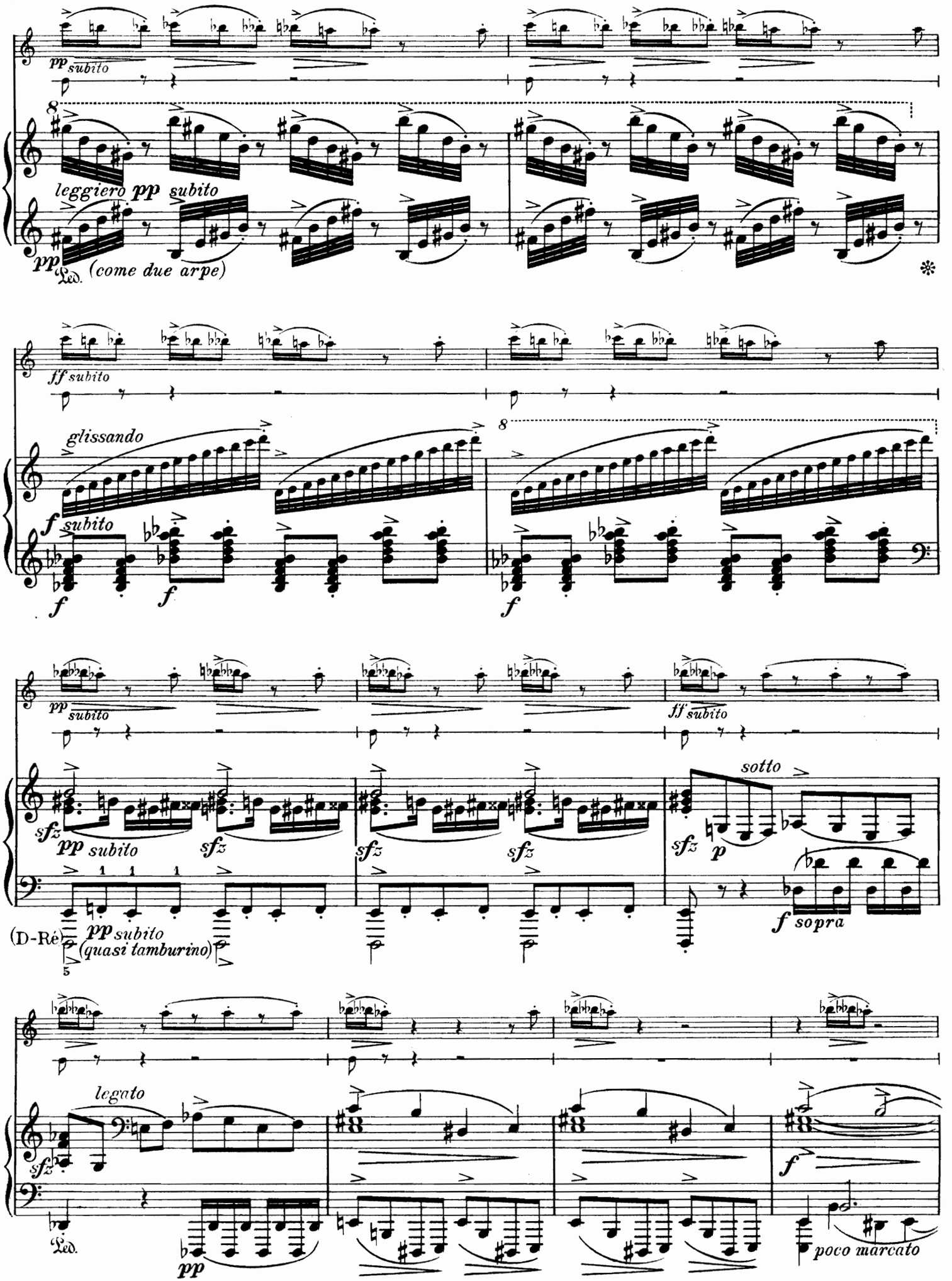
*ten.*

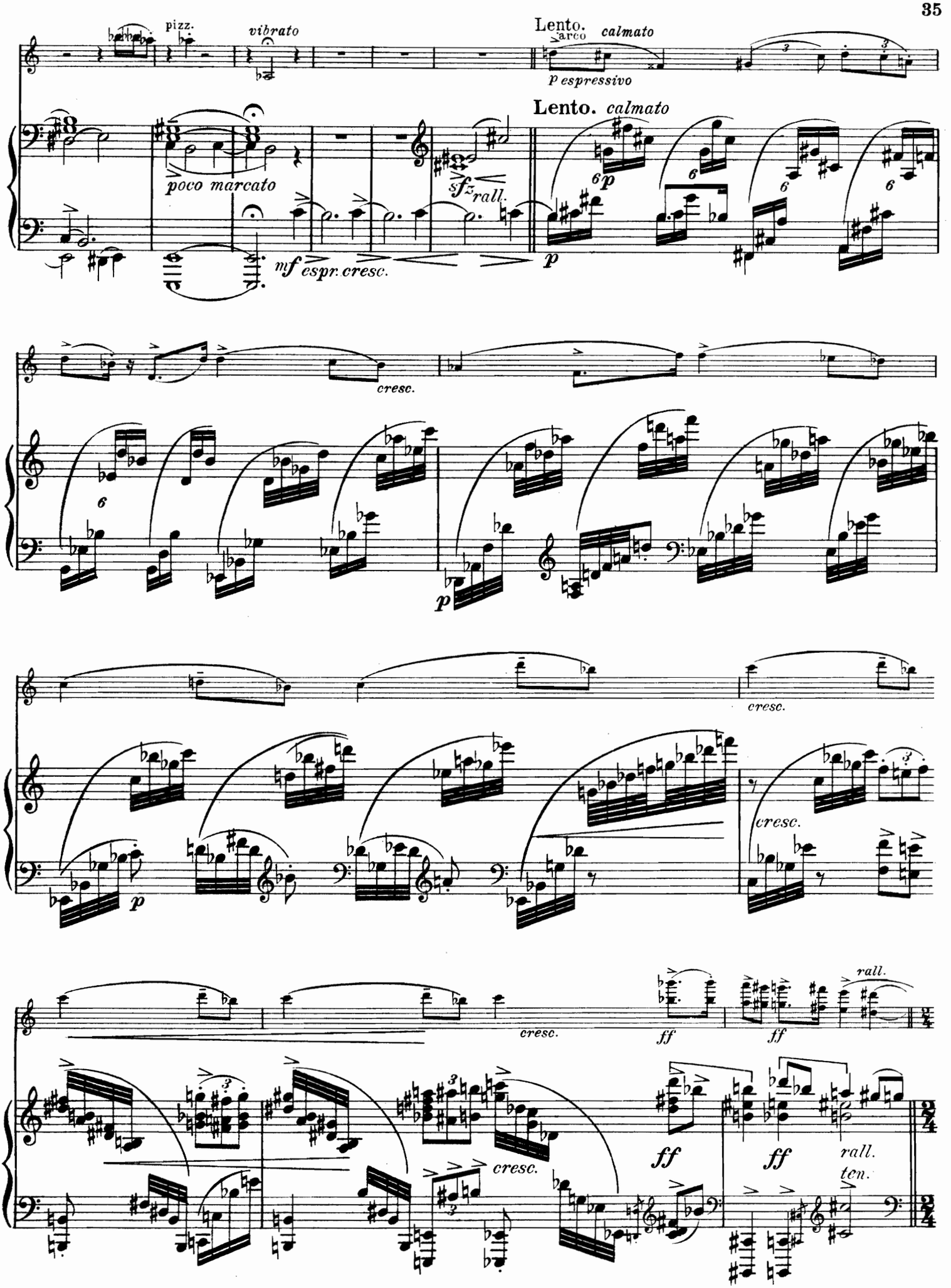
*poco a poco crescendo*

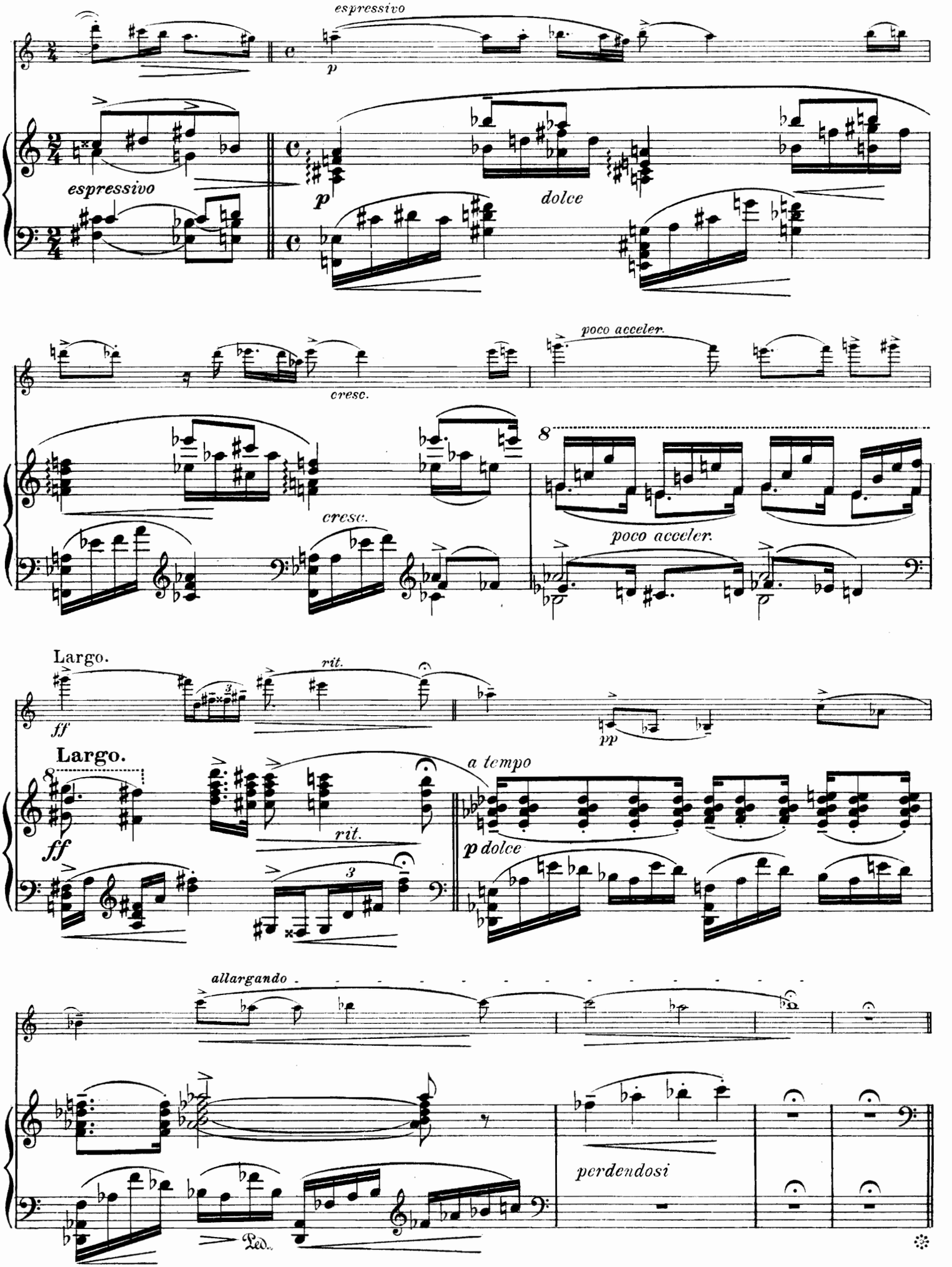
*staccato e marcatissimo*

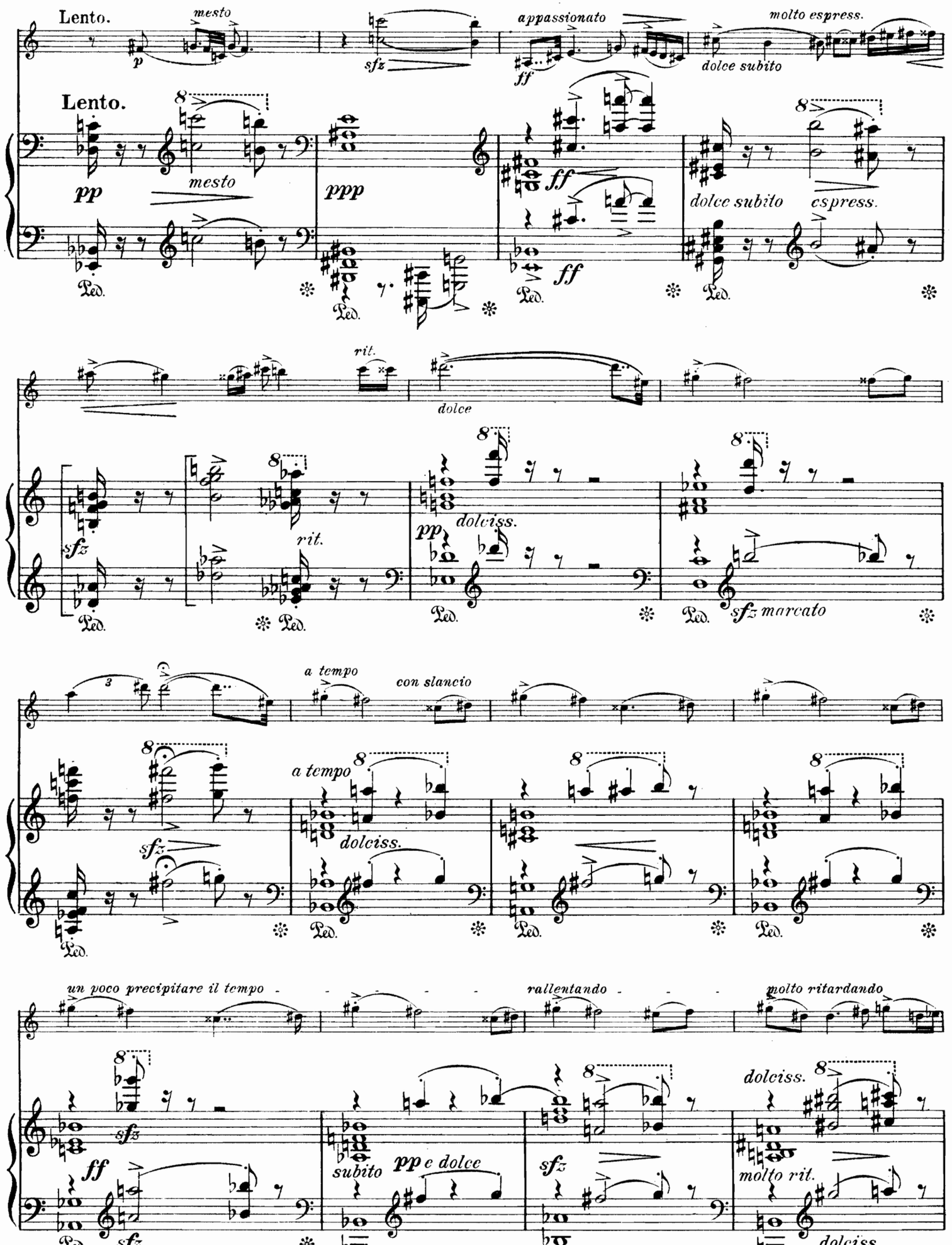
*pp subito*

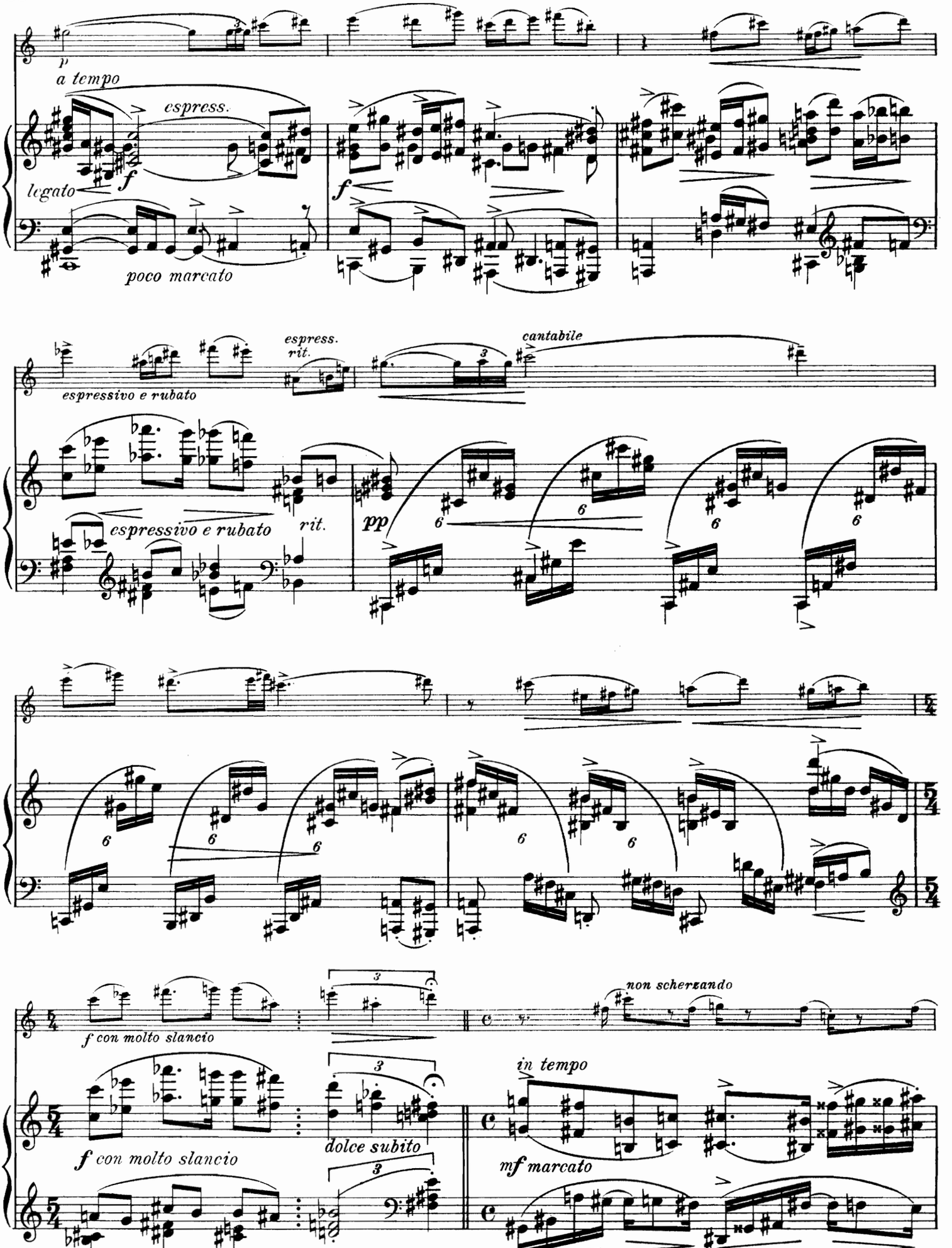
*ff subito*

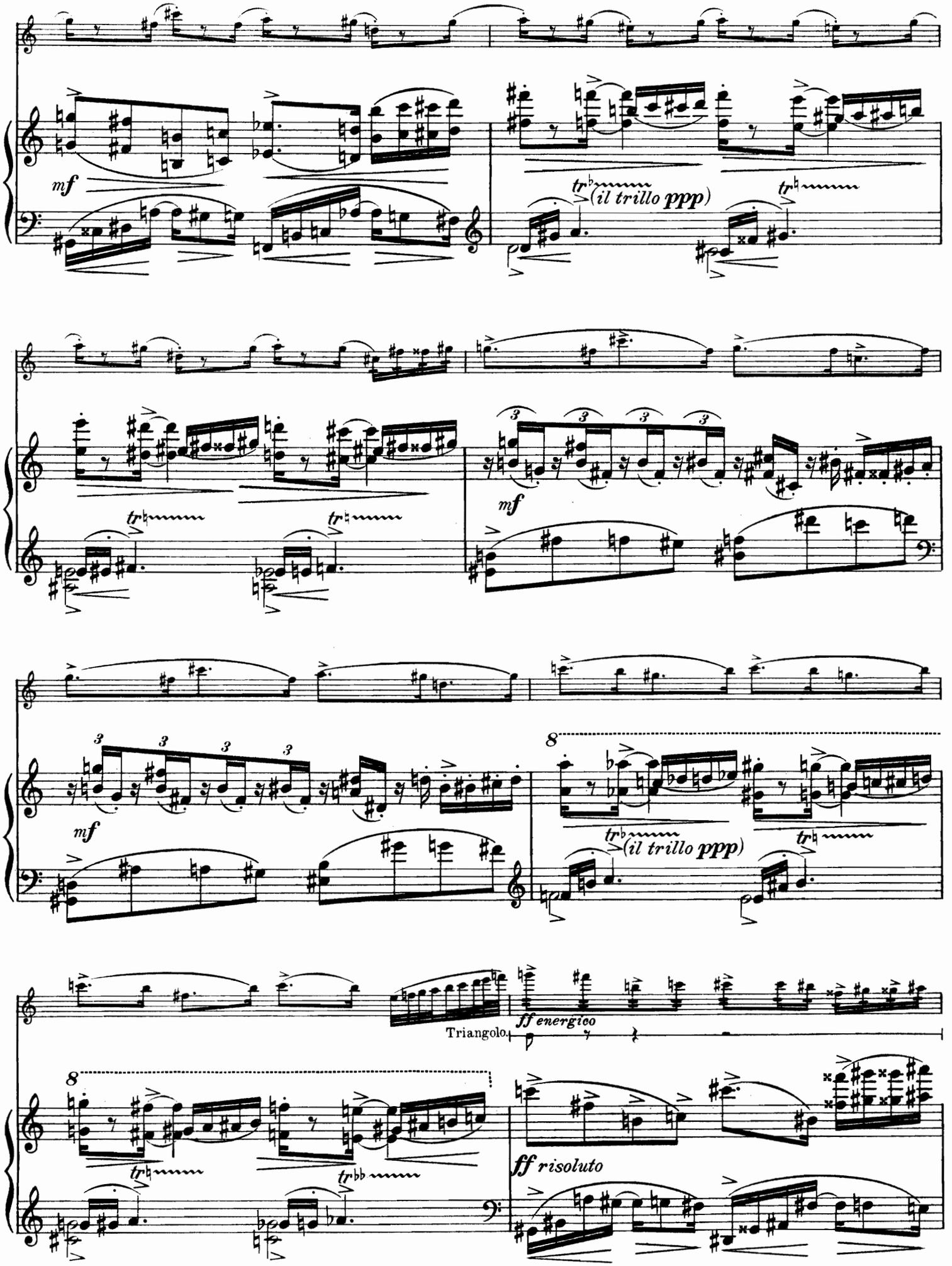

pp subito
leggiero pp subito
pp
Led.
(come due arpe)
ff subito
glissando
f subito
f
f
f
pp subito
sfz
pp subito
sfz
sfz
sfz
sfz
sotto
p
ff subito
f sopra
(D-Ré)
pp subito
(quasi tamburino)
legato
sfz
Led.
pp
f
poco marcato

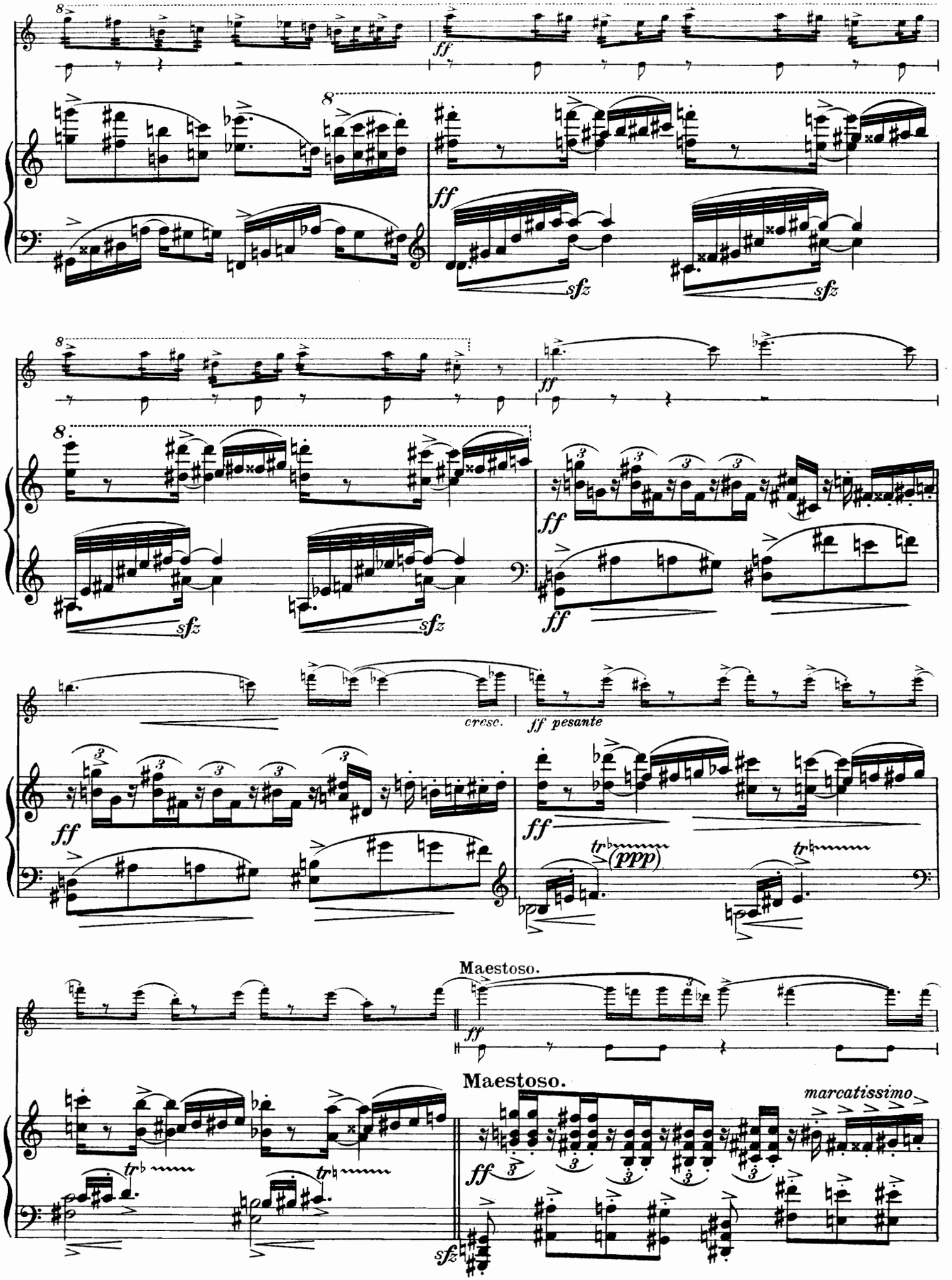

pizz.
vibrato
Lento.
arco
calmato
p espressivo
Lento. calmato
poco marcato
sfz
rall.
mf espr. cresc.
p
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
ff
ff
rall.
ten.

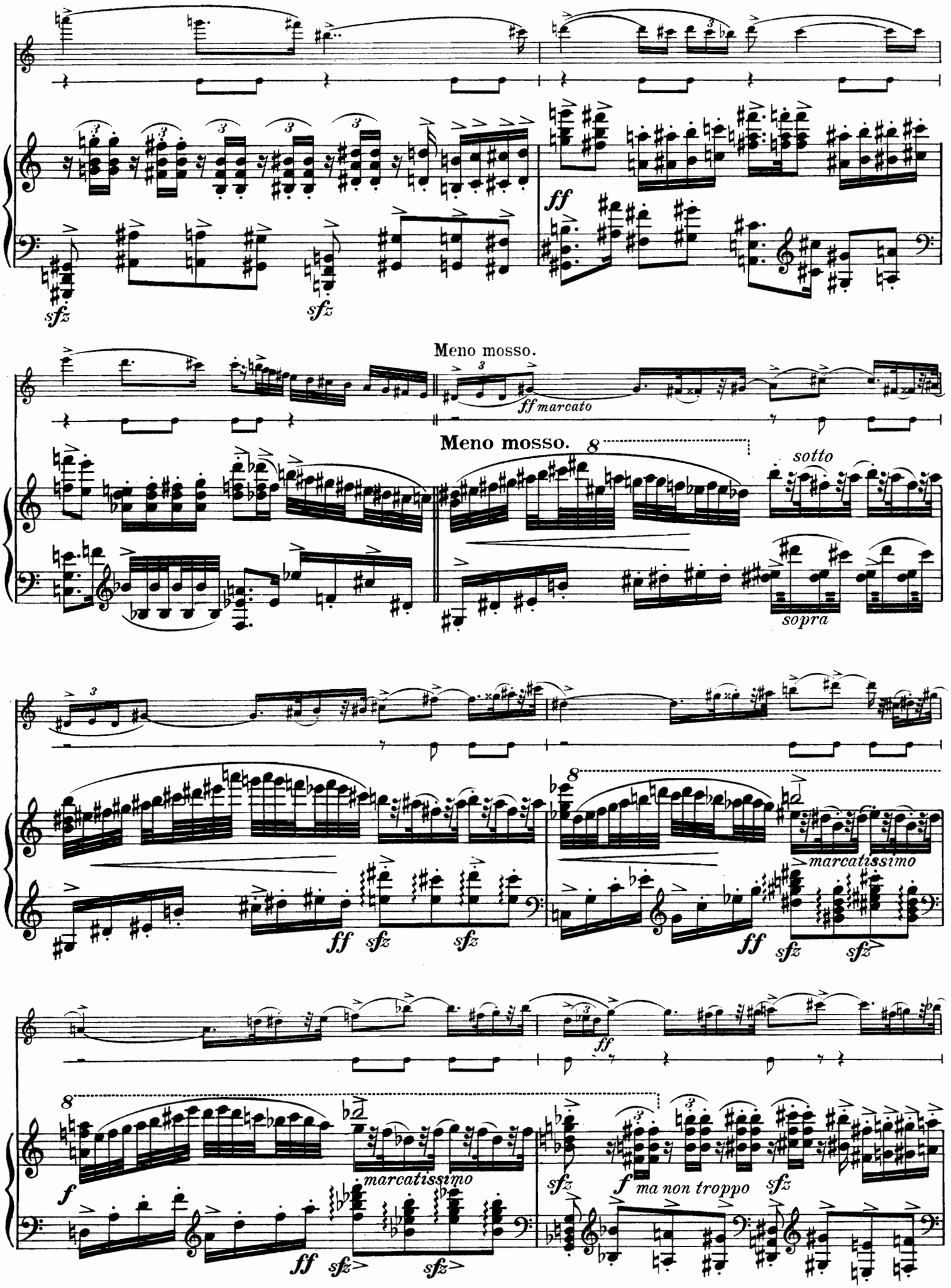

espressivo
p
espressivo
p
dolce
cresc.
poco acceler.
cresc.
8
poco acceler.
Largo.
ff
rit.
pp
Largo.
8
ff
rit.
a tempo
p dolce
allargando
perdendosi
Ped.

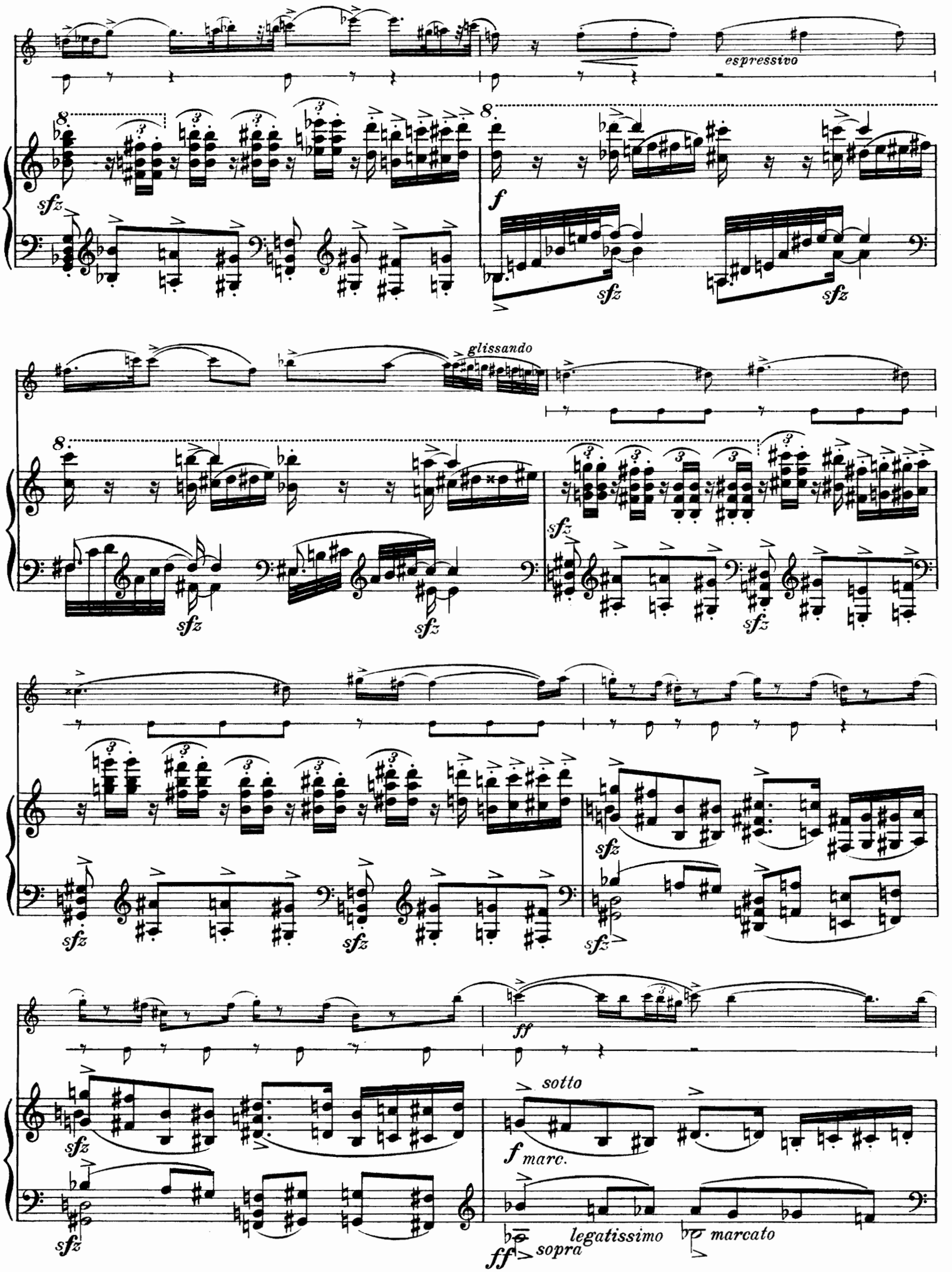

Lento.
mesto
p
sfz
appassionato
ff
molto espress.
dolce subito
Lento.
pp
mesto
ppp
ff
dolce subito
espress.
Ped.
rit.
dolce
sfz
rit.
dolciss.
pp
sfz marcato
a tempo
con slancio
sfz
a tempo
dolciss.
un poco precipitare il tempo
rallentando
molto ritardando
ff
sfz
subito
pp e dolce
sfz
dolciss.
molto rit.
dolciss.
ral - len - tan - do

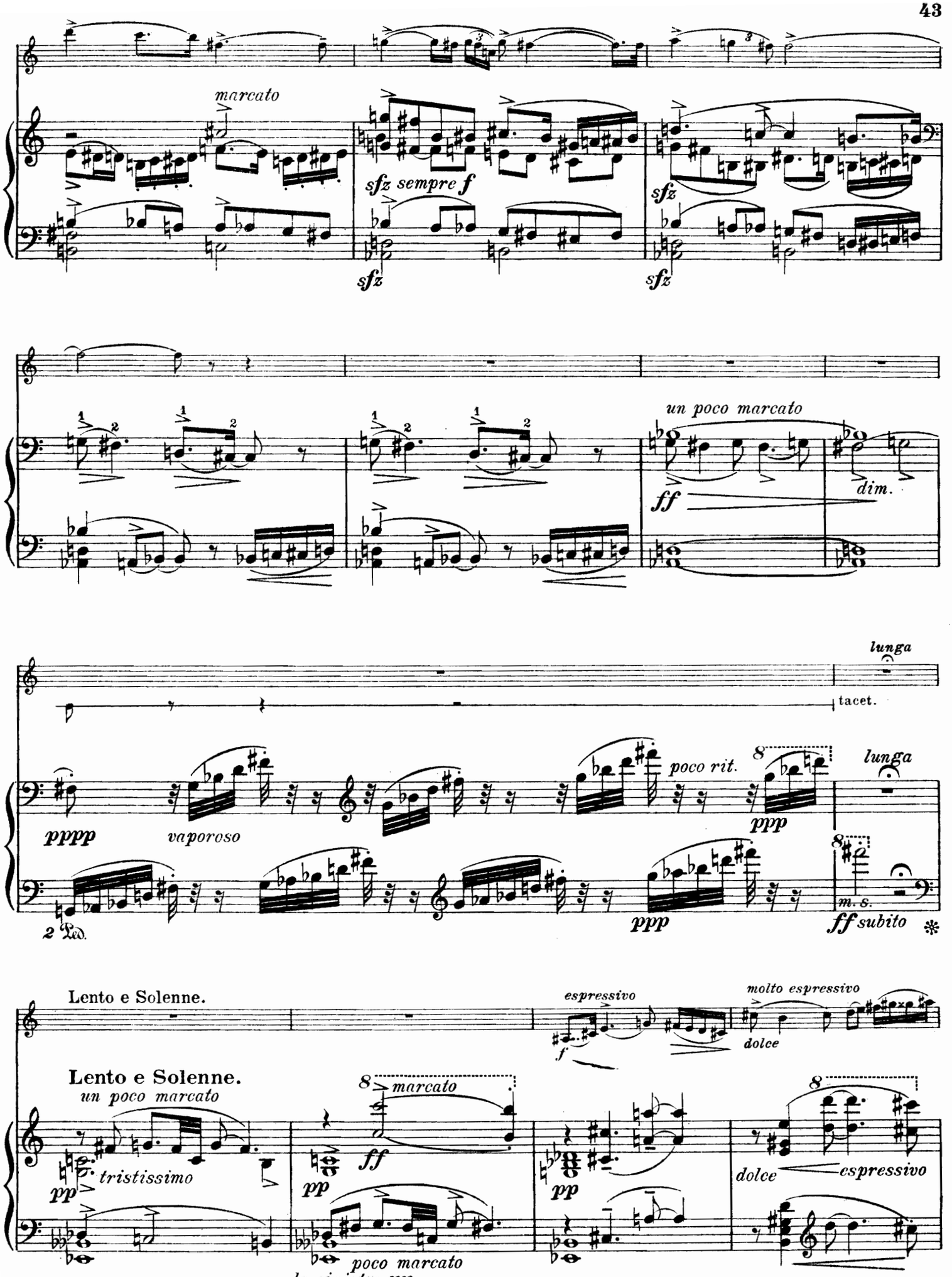

p
a tempo
espress.
f
legato
poco marcato
f
espressivo e rubato
espress.
rit.
cantabile
espressivo e rubato
rit.
pp
6
f con molto slancio
3
non scherzando
in tempo
f con molto slancio
dolce subito
mf marcato

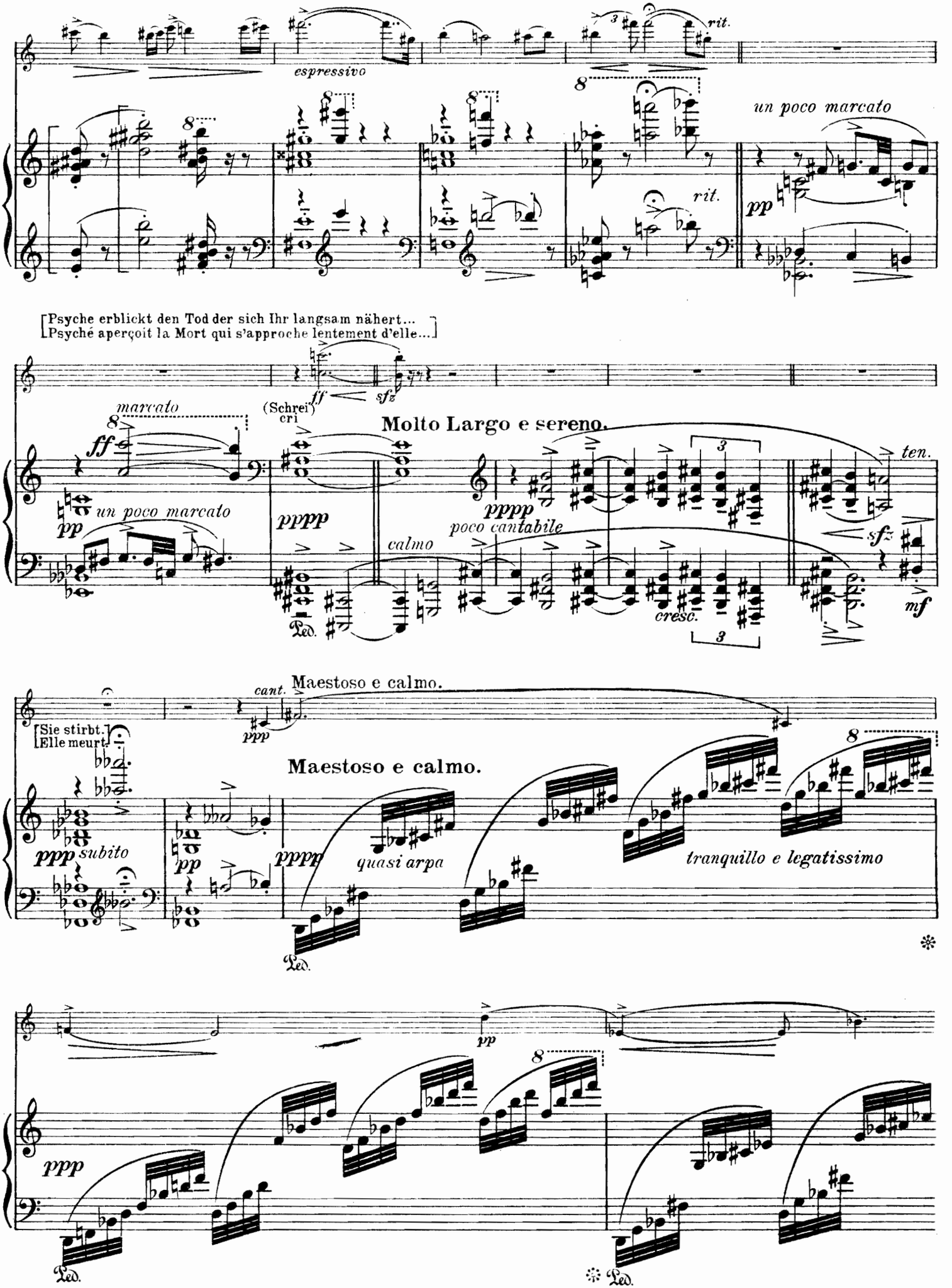

mf
tr
(il trillo ppp)
tr
mf
tr
tr
3
3
3
3
mf
8
tr
(il trillo ppp)
tr
Triangolo
ff energico
8
tr
tr
ff risoluto

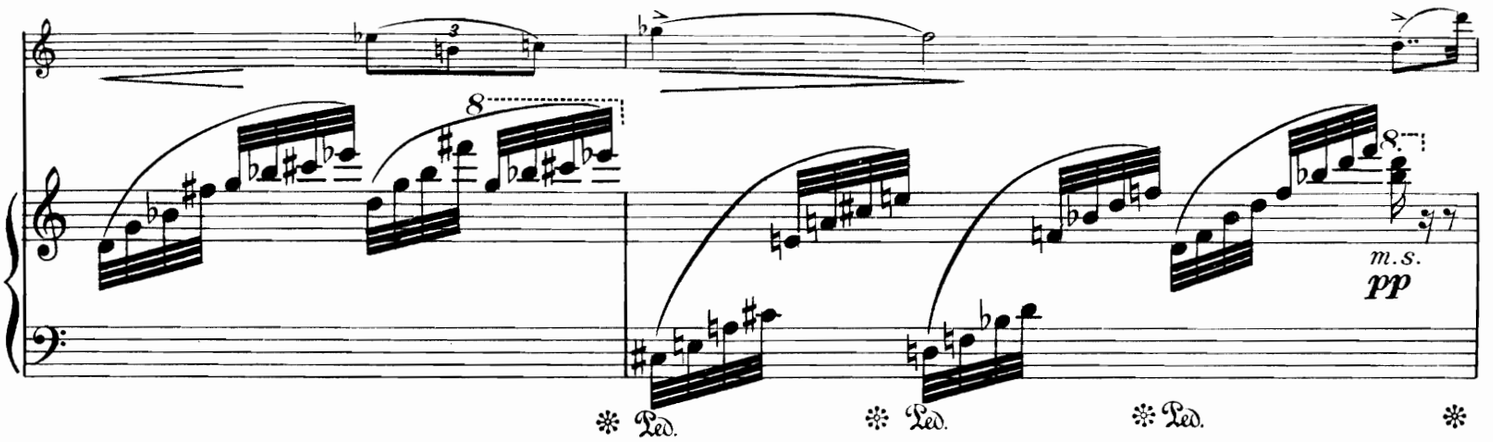

8
ff
sfz
cresc.
ff pesante
(ppp)
Maestoso.
marcatissimo

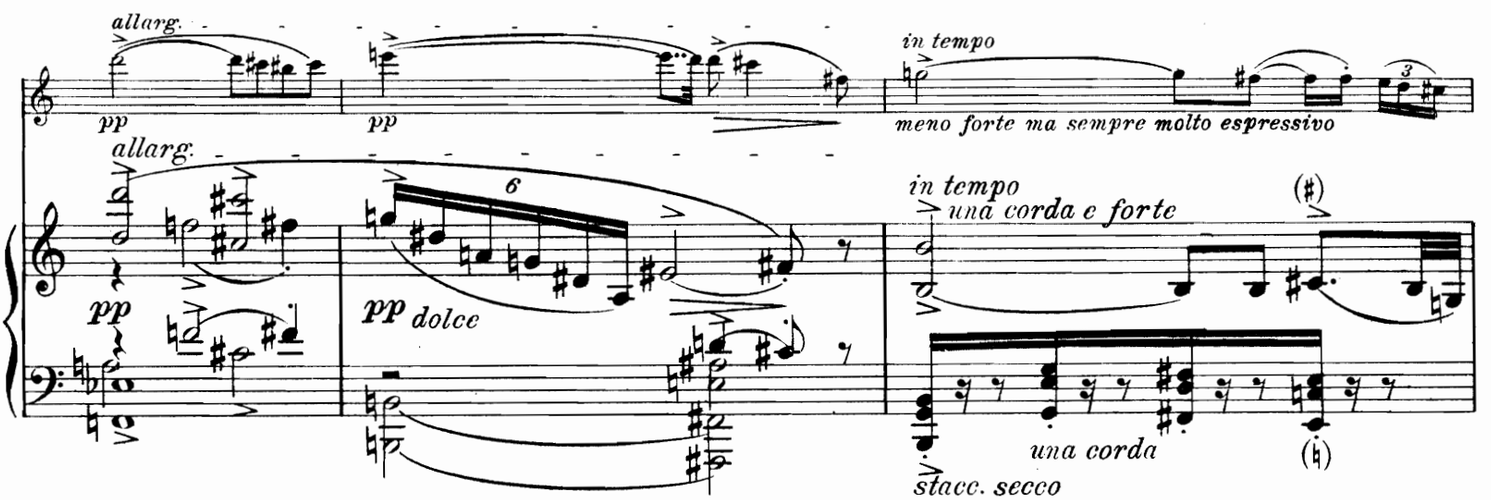

sfz
sfz
ff
Meno mosso.
ff marcato
Meno mosso.
8
sotto
sopra
ff
sfz
sfz
8
marcatissimo
ff
sfz
sfz
ff
8
f
marcatissimo
ff
sfz
sfz
sfz
f
ma non troppo
sfz

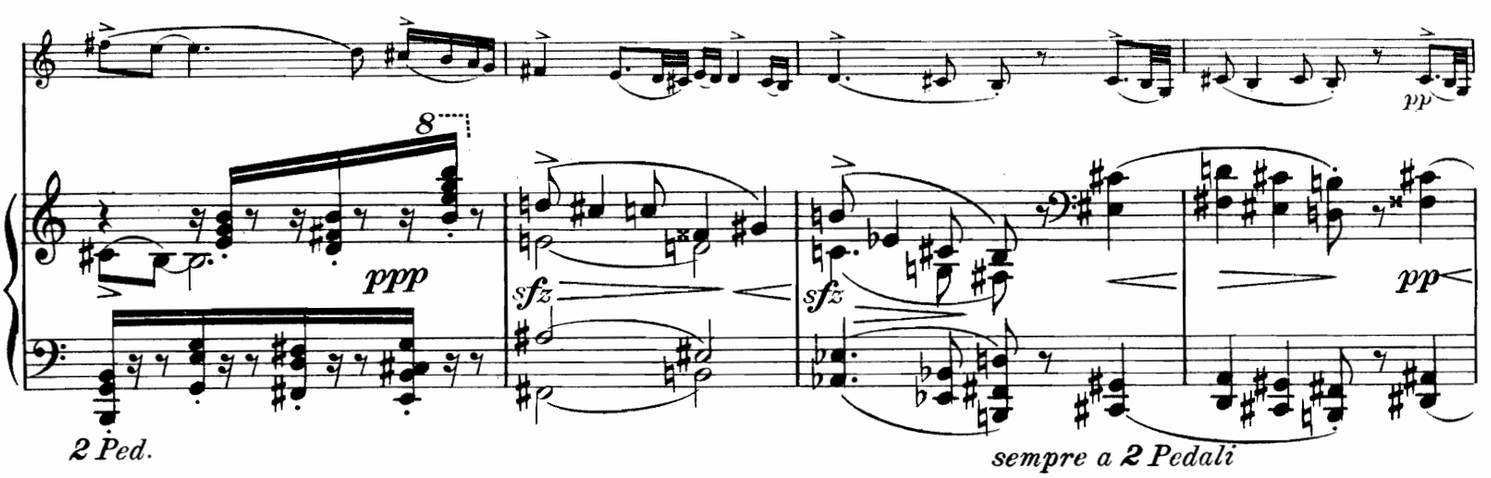

espressivo
sfz
f
sfz
sfz
glissando
sfz
sfz
sfz
sfz
sfz
sfz
sfz
ff
sotto
f marc.
sfz
ff
sopra
legatissimo
marcato

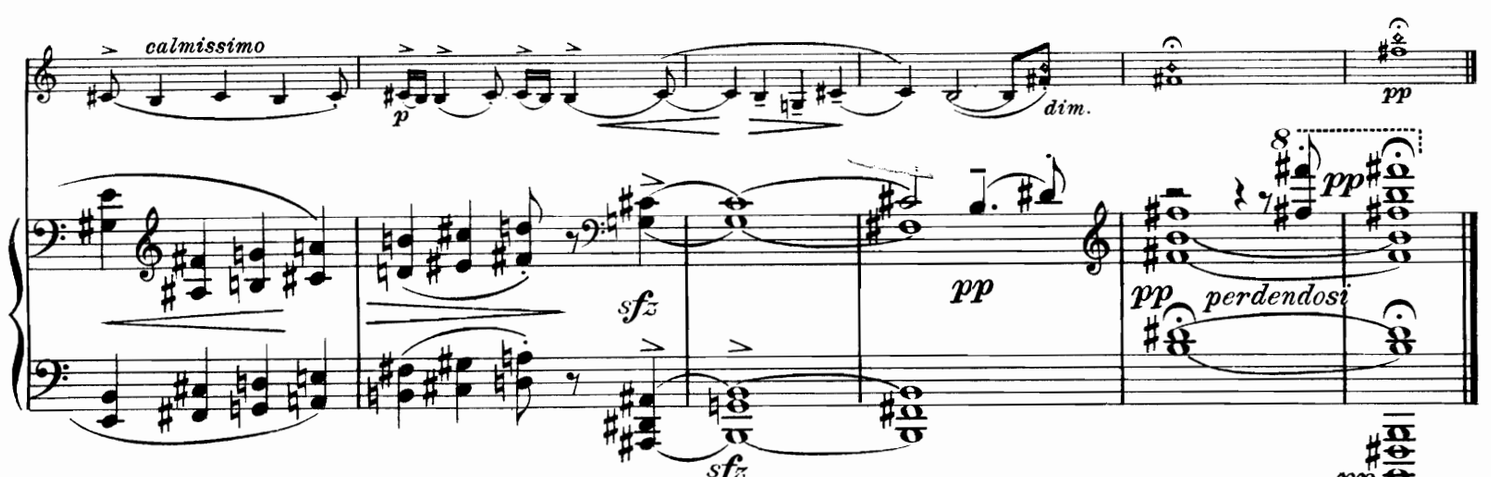

marcato
sfz sempre f
sfz
sfz
sfz
un poco marcato
ff
dim.
lunga
tacet.
pppp
vaporoso
poco rit.
ppp
lunga
2 Ped.
ppp
m. s.
ff subito
Lento e Solenne.
espressivo
f
molto espressivo
dolce
Lento e Solenne.
un poco marcato
pp
tristissimo
marcato
ff
pp
pp
dolce
espressivo
poco marcato
la sinistra pp


espressivo
rit.
un poco marcato
pp
rit.
[Psyche erblickt den Tod der sich Ihr langsam nähert...
Psyché aperçoit la Mort qui s'approche lentement d'elle...]
ff
sfz
(Schrei)
cri
marcato
ff
Molto Largo e sereno.
un poco marcato
pp
pppp
calmo
poco cantabile
pppp
ten.
sfz
cresc.
mf
Ped.
Maestoso e calmo.
cant.
ppp
[Sie stirbt.
Elle meurt.]
Maestoso e calmo.
ppp subito
pp
pppp
quasi arpa
tranquillo e legatissimo
Ped.
pp
ppp
Ped.
Ped.




Firenze Maggio MCMXII.